



Réfrigérateur Combiné
Combi bottom Fridge
Combinatiekoelkast
Frigorífico Combinado



HRCBGR300PEC1
HRCBGR300PEV1
HRCBGR300PELB1
HRCBGR300PEN1

FR - Notice d'utilisation - P. 02
EN - Instruction manual - P. 19
NL - Gebruiksaanwijzing - P. 34
ES - Manual de instrucciones - P. 50

NOTES

[illegible]

Merci d'avoir choisi ce produit. Cet appareil a été soigneusement choisi, testé et validé par la société **Global Applius**.

Après les premières utilisations, vous verrez que les produits de la marque **HELVETIA** sont d'utilisation simple, de performances fiables et de qualité irréprochable.

Nous espérons que chaque utilisation vous apportera satisfaction ; vous pouvez nous contacter en cas de besoin sur l'adresse : contact@globalapplius.com.

TABLE DES MATIERES

Consignes de sécurité	5
Consignes Générales	5
Consignes spécifiques	11
Spécifications techniques	17
Indicateur de température.....	18
Avant la première utilisation	19
Description de l'appareil	19
Déballage de votre appareil.....	20
Installation de votre appareil.....	20
Changement du sens d'ouverture de la porte	21
Avant de brancher l'appareil.....	21
Utilisation	22
Conseils relatifs aux économies d'énergie	22
Fonctionnement	23
Nettoyage et entretien	26
Nettoyage général.....	27
Parties extérieures	27
Parties intérieures	27
Nettoyage spécifique à l'appareil	27
Généralités	27
Dégivrage (réfrigérateur et congélateur)	28
Guide de dépannage	29
Remplacement de la lampe d'éclairage	29
Problèmes et solutions.....	30
Service après-vente.....	33
Mise au rebus / Recyclage	34

CONSIGNES DE SECURITE



Veillez lire cette notice d'utilisation avant d'installer et de mettre en route votre appareil. Ce document doit être gardé dans un endroit sûr en cas de consultation ultérieure.

Veillez-vous assurer que toute personne utilisant cet appareil ait pris connaissance de cette notice, y compris en cas de cession.

En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et le recyclage de l'appareil, référez-vous aux paragraphes ci-après de cette notice.

Si l'appareil dispose d'un système d'éclairage et si la lampe est remplaçable par l'utilisateur, se référer aux informations relatives à sa méthode de remplacement dans le paragraphe ci-après de cette notice.

CONSIGNES GENERALES

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique exclusivement et analogue telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- les fermes ;
- les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- les environnements du type chambres d'hôtes ;
- mais pas la restauration et autres applications similaires y compris la vente au détail.

Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche prise dans de l'eau ou tout autre liquide.

Assurez-vous que les enfants ou vos animaux domestiques ne puissent pas pénétrer dans l'appareil.

Cet appareil est fragile, pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport. Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel, ...), l'installation, les raccordements, la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié.

Une fois l'appareil en place et bien à plat, vous devez vous assurer que chacun des pieds est dans une position stable.

Si l'appareil est installé sur une moquette, ajustez les pieds afin de permettre à l'air de circuler librement autour de l'appareil.

Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par un tapis.

Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans le cas d'un dysfonctionnement ou d'une coupure, la mise à la terre permet de réduire le risque de choc électrique en fournissant un accès au courant électrique de plus faible résistance. Cet appareil est équipé d'un cordon pourvu d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de prise de mise à la terre. La fiche de l'appareil doit être branchée dans une prise murale appropriée mise à la terre.

Ne pas brancher l'appareil à une prise de courant non protégée contre les surcharges (fusible).

Ne jamais utiliser de prises multiples ou de rallonge pour brancher l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.

AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé. Après installation, vérifiez qu'il ne repose pas sur le câble d'alimentation.

Ne branchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la fiche de prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.

Cet appareil est lourd ; faites attention lors d'un déplacement.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter un danger.

Si l'appareil comporte une lampe :

- L'ampoule est destinée à être exclusivement utilisée dans cet appareil.
- L'ampoule ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce d'un ménage.
- Débranchez toujours la fiche de prise de courant de l'appareil avant de changer la lampe d'éclairage.
- Débranchez toujours la fiche de prise de courant de l'appareil avant de procéder à son nettoyage ; de déplacer l'appareil ou de nettoyer le sol sous l'appareil.

Le câble d'alimentation ne doit jamais être tiré au niveau du câble, mais toujours au niveau de la fiche de prise de courant.

Ne pas enlever la fiche de prise de courant les mains humides.

Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.

Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits

inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

Il est dangereux de modifier les caractéristiques techniques ou de tenter de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non-qualifié peuvent provoquer des dommages.

N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation, le bandeau de commande, ou bien l'appareil en lui-même sont endommagés de manière telle que l'intérieur de l'appareil est accessible.

CONSIGNES SPECIFIQUES

N'installez pas cet appareil dans des pièces trop humides ou trop froides, comme une annexe, un garage ou une cave.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

MISE EN GARDE : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE : Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

Si votre appareil a été couché pendant le transport, attendre 48h avant de le mettre en fonctionnement.

Il convient de respecter les consignes d'utilisation pour s'assurer de la sûreté de la conservation des denrées alimentaires.

Il convient de respecter le chargement dans les compartiments indiqués dans la notice et le produit.

Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles
- Nettoyer les récipients d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48h ; bien rincer le système de distribution raccordé à un réseau de distribution d'eau si de l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.

Entreposer la viande et le poisson crus dans les bacs du réfrigérateur qui conviennent, de telle sorte que ces denrées ne soient pas en

contact avec d'autres aliments ou qu'elles ne s'égouttent pas sur les autres aliments.

Les compartiments « deux étoiles » pour denrées congelées conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, stocker ou fabriquer de la crème glacée et des cubes de glace.

Les compartiments « une, deux et trois étoiles » ne conviennent pas pour la congélation des denrées alimentaires fraîches.

AVERTISSEMENT : Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé ; sauf s'il a été cuit.

MISE EN GARDE : Remplir les bacs à glaçons uniquement avec de l'eau potable.

Ne pas stocker des bouteilles pleines de liquide ou boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur, elles peuvent éclater.

N'utiliser le congélateur que pour congeler des produits alimentaires frais, pour stocker des produits alimentaires congelés ou produire des glaçons.

Ne pas consommer les glaçons, crèmes glacées ou esquimaux juste après les avoir sortis du congélateur, parce qu'ils peuvent provoquer des brûlures par le froid.

Ne pas touchez les éléments du congélateur si vous avez les mains mouillées ou humides, cela pourrait provoquer des brûlures graves par le froid.

N'utilisez jamais le socle, les tiroirs, les portes, ou d'autres éléments similaires pour vous appuyer.

Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Évitez de mettre des aliments trop volumineux, le fonctionnement de l'appareil risquerait d'en être affecté.

La quantité des aliments à congeler ne doit pas dépasser la quantité inscrite sur la plaque signalétique. Si la quantité à congeler est supérieure à cette valeur, il est toujours possible d'effectuer la congélation en plusieurs fois.



MISE EN GARDE : RISQUE D'INCENDIE / MATERIAUX INFLAMMABLES

Le réfrigérant contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil est de l'isobutane (R600a). C'est un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale ; mais néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

Si le système de réfrigération est endommagé :

- N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.
- Evitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.
- Ventilez immédiatement la pièce

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Helvetia HRCBGR300PEC1 / HRCBGR300PEV1 / HRCBGR300PELB1 / HRCBGR300PEN1
Alimentation	220-240V~ 50Hz
Puissance nominale (W)	70
Installation	Pose libre
Classe climatique	SN/N/ST (la température ambiante de fonctionnement optimal doit être comprise entre 10°C et 38°C)
Dégivrage des compartiments	Réfrigérateur : automatique Congélateur : manuel
Dimensions (h x l x p) (mm)	1920 x 599 x 628
Poids net (kg)	63

Conformément au règlement délégué (UE) 2019/2016 de la commission, les informations de cet appareil stockées dans la base de données des produits sont accessibles via le lien suivant, ou en scannant le QR-Code ci-dessous :

Modèle : HRCBGR300PEC1 Lien : https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	
Modèle : HRCBGR300PEV1 Lien : https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	

Modèle : HRCBGR300PELB1 Lien : https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335845	
Modèle : HRCBGR300PEN1 Lien : https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2368660	

INDICATEUR DE TEMPERATURE



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, cette zone est délimitée en bas par la vitre du bac à légumes, et en haut par le symbole ou bien la clayette positionnée à la même hauteur. Afin de garantir les températures dans cette zone, veuillez à ne pas modifier le positionnement de cette clayette. Dans les réfrigérateurs à air pulsé (équipés d'un ventilateur ou modèles No Frost), le symbole de la zone la plus froide n'est pas représenté car la température à l'intérieur de ceux-ci est homogène.

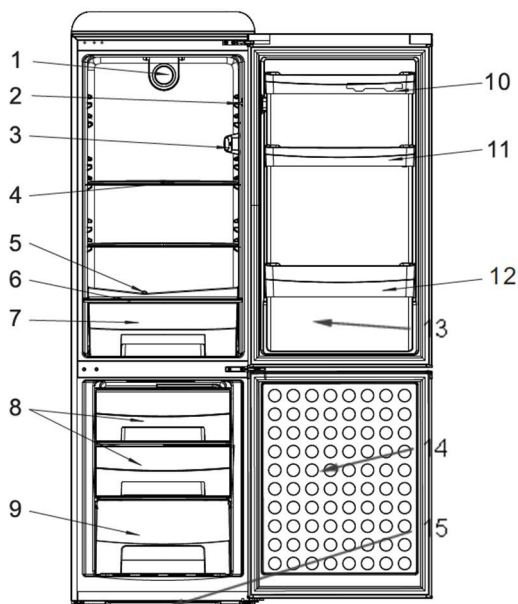


Si la couleur de l'indicateur est blanche, cela signifie que la température est trop élevée, il faut dans ce cas augmenter le réglage du thermostat et attendre 12 heures pour effectuer un nouveau contrôle visuel de l'indicateur. Après chargement ou ouverture de la porte, il est normal que l'indicateur devienne blanc au bout de quelques instants.

Lorsque l'indicateur indique « OK » cela signifie que votre thermostat est bien réglé, et que la température intérieure est correcte.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ventilateur | 9. Panier inférieur congélateur |
| 2. Interrupteur | 10. Bac à œuf |
| 3. Thermostat et lampe | 11. Balconnet |
| 4. Clayette verre | 12. Balconnet pour bouteille |
| 5. Evacuation eau de dégivrage | 13. Porte réfrigérateur |
| 6. Dessus de vac à légume | 14. Porte congélateur |
| 7. Bac à légumes | 15. Pieds réglables |
| 8. Panier congélateur | |

DEBALLAGE DE VOTRE APPAREIL

Déballiez correctement votre appareil. Retirez toutes les bandes adhésives et toutes les protections situées à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil.

Veuillez vérifier que l'appareil n'est pas endommagé. Si tel est le cas, ne le branchez pas et contactez sans délai votre revendeur.



Tous les éléments de l'emballage doivent être jetés séparément dans les poubelles de tri afin de faciliter et de participer au recyclage de ces emballages.

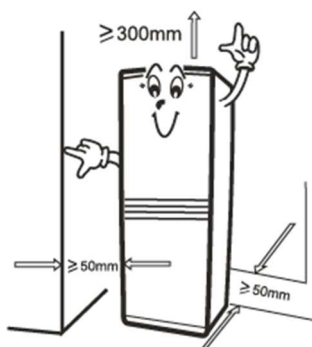
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

ATTENTION : les éléments d'emballages ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants ; certains éléments, comme les films plastique ou le polystyrène peuvent être ingérés ou cause d'étouffement. Veillez à ce que tous les éléments d'emballages restent hors de portée des enfants.

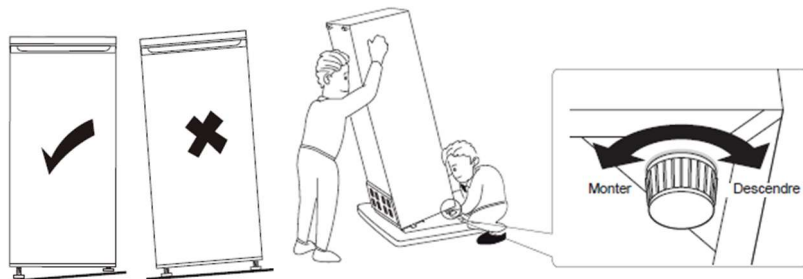
INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

L'endroit où est installé votre appareil doit être convenablement aéré et sec ; à température ambiante.

Veuillez respecter les dimensions d'installation précisées dans cette notice ; en particulier s'il s'agit d'un appareil encastrable.



Placez votre appareil sur une surface plane et stable. Mettez à niveau à l'appareil si besoin ; pour cela ajuster les pieds situés à l'avant de l'appareil. Si l'appareil n'est pas installé de niveau, les portes et joints magnétiques ne seront pas alignés correctement.



En général, ne jamais placer un appareil électroménager en contact direct avec une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil.

L'appareil doit être installé de manière à ce que la prise de courant reste accessible à tout moment.

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

De part la construction de l'appareil, il n'est pas possible de changer le sens d'ouverture de la porte.

AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL

Pour enlever les traces d'adhésif persistants, vous pouvez utiliser un peu d'alcool en frottant sans forcer sur la trace.

Il est conseillé de nettoyer votre appareil avant de le brancher la première fois. Il est possible de nettoyer l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse neutre. Après le nettoyage, séchez complètement à l'aide d'un chiffon sec.

Cet appareil est prévu pour fonctionner sous une alimentation de 230V monophasé. Veuillez-vous assurer que la prise murale est munie d'une prise de terre (sauf appareil en double isolation de

classe II) protégée par un fusible de 10A et conformément à votre fournisseur d'électricité.

UTILISATION

Avant de mettre en fonctionnement cet appareil, veuillez-vous assurer d'avoir pris connaissance du chapitre « **Avant la première utilisation** ».

Avant de mettre en fonctionnement cet appareil pour la première fois, il est recommandé de nettoyer l'intérieur et les accessoires avec de l'eau savonneuse tiède ; puis sécher avec un chiffon sec et doux. Cela permettra aussi d'enlever les odeurs de « neuf ».

Ne pas utiliser de détergents ou de poudre abrasive qui pourraient endommager la surface de l'appareil.

CONSEILS RELATIFS AUX ECONOMIES D'ENERGIE

Afin de réduire l'impact global sur l'environnement (par ex. la consommation énergétique), veuillez-vous assurer que votre produit est installé conformément au manuel de l'utilisateur, que l'espace (où l'appareil est installé) est suffisamment aéré.

Il est conseillé de ne pas ouvrir trop fréquemment les portes afin d'éviter une surconsommation d'énergie.

Afin de conserver au mieux les aliments et de ne pas consommer inutilement trop d'énergie, il est préférable de régler le thermostat suivant les recommandations suivantes :

- Température ambiante inférieure à 18°C : thermostat entre les positions 2 à 4
- Température ambiante entre 18 et 32°C : thermostat sur 4
- Température ambiante supérieure à 32°C : thermostat entre les positions 4 à 6

Ces données ne sont que des recommandations et le réglage du thermostat doit être ajusté en fonction des conditions réelles d'installation et d'utilisation.

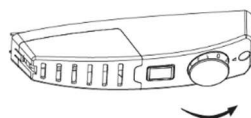
Recommandation de stockage des aliments dans le réfrigérateur afin d'éviter le gaspillage alimentaire :

- **Balconnets** : boissons, condiments, confitures. NE PAS y mettre de denrées périssables.
- **Bac à légumes** : légumes, herbes, fruits. A placer séparément. Certains fruits & légumes comme les bananes, pommes de terre, ne vont pas au réfrigérateur.
- **Dessus de bac à légumes** : les denrées périssables à cuire, comme la viande et le poisson.
- **Clayette centrale** ; produits laitiers, œufs dans leur boîte.
- **Clayette supérieure** : les aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits, tels que les aliments prêts à consommer, la charcuterie, les restes.
- **Congélateur** : pour les denrées déjà congelées ou à congeler. Veuillez respecter les consignes inscrites sur les emballages des aliments.

FONCTIONNEMENT

Le réglage de la température du réfrigérateur se fait par l'intermédiaire du thermostat réglable. Le thermostat possède 8 positions :

- 0 : l'appareil est éteint
- 1 : réglage le moins froid
- 4 : réglage moyen
- 7 : réglage le plus froid



Les parois du réfrigérateur et de la porte du réfrigérateur sont équipées de manière à pouvoir changer les positions des clayettes et/ou balconnets.

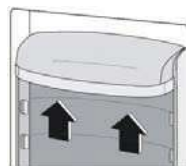
Clayettes :

Pour changer de place une clayette, la soulever par l'arrière et la tirer vers soit.

Pour la mettre en place, la faire glisser sur les rails jusqu'au fond.

**Balconnets :**

Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les balconnets de porte peuvent être placés à différentes hauteurs. Tirez progressivement le balconnet vers le haut jusqu'à ce qu'il se libère, puis repositionnez-le comme souhaité.

**Informations spécifiques****Pour obtenir les meilleures performances du réfrigérateur :**

- Ne pas conserver d'aliments chauds ou de liquides en cours d'évaporation dans le réfrigérateur.
- Couvrir ou emballer les aliments, surtout s'ils ont un goût prononcé.
- Envelopper les produits (de tous types) dans des sacs en polyéthylène et placez-les sur les clayettes au-dessus du tiroir à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne conserver les aliments de cette manière qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits (plats froids, etc.) doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le bac à légumes prévus à cet effet.
- Beurre et fromage doivent être placés dans des récipients hermétiques spéciaux ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène afin d'exclure le plus d'air possible.
- Les bouteilles de lait doivent être munies d'un bouchon et être placées dans les balconnets de porte.
- Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.

Congélation des aliments frais

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants.

- Le compartiment congélateur permet de congeler les aliments frais et de conserver les aliments congelés et surgelés pendant une longue période.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur. Les aliments doivent être correctement emballés. Ne pas mettre d'aliments non emballés dans le congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Pendant cette période, n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler.
- Ne congeler que des aliments de première qualité, frais et soigneusement nettoyés.
- Préparer les aliments en petites portions afin de pouvoir les congeler rapidement et complètement. Cela permet de ne décongeler par la suite que la quantité nécessaire.
- Emballer les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et veiller à ce que les emballages soient hermétiques.
- Ne pas mettre en contact des aliments frais non congelés avec des aliments déjà congelés, afin d'éviter une élévation de la température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras, le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour permettre de contrôler la durée de conservation.

Stockage des aliments congelés

- Lors de la première mise en service ou après une période d'inactivité, avant de placer des aliments dans le congélateur, laisser l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures sur les réglages les plus élevés.

- S'assurer que les denrées alimentaires surgelées dans le commerce ont été conservées de manière adéquate par le détaillant,
- S'assurer que les aliments surgelés sont transférés du magasin au congélateur le plus rapidement possible.
- Ne pas ouvrir la porte du congélateur fréquemment ou la laisser ouverte plus longtemps qu'il n'est absolument nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés,
- Ne pas dépasser la durée de conservation indiquée par le fabricant de l'aliment.

Important ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple si l'appareil est resté éteint pendant une durée supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique sous la rubrique "autonomie", les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement.

Décongélation

- Les aliments surgelés ou congelés avant d'être utilisés peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour cette opération.
- Il est même possible de cuire de petites pièces encore congelées directement à partir du congélateur. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

NE JAMAIS RECONGELER UN ALIMENT DÉCONGELÉ !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération nettoyage ou d'entretien, veuillez couper l'alimentation électrique. Positionnez toutes les commandes accessibles sur la position ARRÊT.

Lors du nettoyage ou de la maintenance de cet appareil, veuillez suivre les informations inscrites dans cette notice.

Pour garantir fiabilité de cet appareil, maintenez-le dans un bon état de propreté même s'il a été conçu pour en minimiser l'entretien. Les pièces de l'appareil qui entrent en contact avec de la nourriture devront être nettoyées régulièrement.

NETTOYAGE GENERAL

PARTIES EXTERIEURES

Nettoyer l'extérieur avec un chiffon ou une éponge fine imbibés d'eau ; cela permettra d'avoir un nettoyage uniforme.

Ne pas utiliser d'objets pointu ou tranchant qui risquent de rayer la surface.

Ne pas utiliser de solvant ou de produits nettoyants abrasifs.

PARTIES INTERIEURES

Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide ou une éponge fine, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

En cas de salissures plus importantes, utilisez de l'eau chaude avec du savon neutre.

Veillez à ne pas utiliser de substances acides (jus de citron, vinaigre blanc) sur les pièces en acier inoxydable si votre appareil en contient. Ne pas utiliser de solvant ou de produits nettoyants abrasifs sur les pièces plastique.

Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer l'appareil. Les pièces amovibles ne vont pas au lave-vaisselle.

NETTOYAGE SPECIFIQUE A L'APPAREIL

GENERALITES

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et ses accessoires doivent être nettoyés régulièrement.

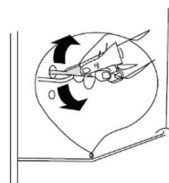
L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important : les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de

citron, le jus d'écorce d'orange ou les nettoyeurs à base d'acide butyrique qui contiennent de l'acide acétique.

Nettoyage de l'orifice de vidange

Pour éviter que l'eau de dégivrage ne déborde dans le réfrigérateur, nettoyez régulièrement le trou d'évacuation situé à l'arrière du compartiment réfrigérateur.



Ne pas laissez ces substances entrer en contact avec les aliments.

DEGIVRAGE (REFRIGERATEUR ET CONGELATEUR)

Avant toute opération de dégivrage, veuillez couper l'alimentation électrique. Positionnez toutes les commandes accessibles sur la position ARRÊT.

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est automatique, il ne nécessite pas de manipulation spécifique. Veuillez laisser l'orifice de vidange vide de toute substance afin de ne pas empêcher le processus d'évacuation des eaux de dégivrage. Des gouttelettes d'eau ou de givre peuvent apparaître sur le fond du réfrigérateur, ceci est normal. Elles disparaîtront lors du processus de dégivrage.

Dégivrage du compartiment congélateur :

Le compartiment congélateur se couvre progressivement de givre, qu'il convient d'éliminer. Le givre est de l'humidité qui entre dans le compartiment lors des ouvertures successives de la porte. Le givre n'a pas d'influence sur la congélation des aliments. Néanmoins trop de givre diminuera la place de stockage et augmentera sensiblement la consommation électrique de l'appareil.

Il est conseillé de procéder à un dégivrage lorsque la couche de givre atteint environ 10 mm d'épaisseur.

- Débrancher la fiche de la prise de courant.
- Retirez tous les aliments stockés, emballez-les dans plusieurs couches de papier journal et les placer dans un endroit frais.

- Ne jamais utilisez d'outils métalliques tranchants pour racle le givre afin de ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Laisser la porte ouverte et placer une cuvette sous l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage.
- Il est possible, pour accélérer le processus de dégivrage, de mettre un bol d'eau chaude dans le congélateur.
- Lorsque le dégivrage est terminé, séchez soigneusement l'intérieur de l'appareil.
- Remettre la fiche dans la prise de courant pour remettre l'appareil en marche.

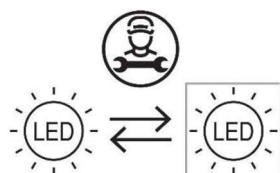
GUIDE DE DEPANNAGE

Si vous avez des problèmes avec votre appareil ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer quelques vérifications simples avant d'appeler le service clientèle.

ATTENTION ! N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après avoir vérifié les indications ci-dessous, contactez le Service-Après-Vente de votre revendeur ou contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE D'ECLAIRAGE

Cet appareil est constitué de diodes électroluminescentes (DEL/LED). Ce type de diode ne peut pas être changé par le consommateur. La durée de vie de ces LED est suffisante pour qu'aucun changement ne soit effectué.



Informations relatives aux réglementations 2015/2020/EU & 2019/2020/EU.

- Ce produit contient une source lumineuse exemptée

- La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée par l'utilisateur ; mais par le Service après vente seulement.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Certains problèmes peuvent être résolus de manière simple et rapide. Ci-dessous quelques exemples simples de résolution de problèmes.

N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications suivantes, contactez le service après-vente ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise secteur. Vérifiez le fusible ou le circuit de votre alimentation électrique et remplacez-le si nécessaire. La température ambiante est trop faible. Essayez de régler la température intérieure à un niveau plus froid pour régler le problème.
Les côtés de l'appareil sont chauds.	Ceci est tout à fait normal et est dû au fonctionnement de l'appareil.
Des odeurs se dégagent des compartiments.	L'intérieur de l'appareil pourrait avoir besoin d'être nettoyé. Certains aliments, contenants ou emballages dégagent des odeurs.

Problème	Cause possible et solution
L'éclairage ne fonctionne pas.	Il se peut que la lampe soit endommagée. Pour remplacer l'éclairage, veuillez-vous référer à la partie « Remplacement de la lampe ».
Les portes ont du mal à fermer.	Vérifiez que le haut du réfrigérateur est bien incliné de 10 à 15 mm vers l'arrière pour permettre la fermeture automatique des portes et assurez-vous qu'aucun élément à l'intérieur de l'appareil n'empêche la fermeture des portes.
L'appareil fait du bruit.	<u>Les bruits suivants sont tout à fait normaux :</u> - Bruits de fonctionnement du compresseur. - Bruit de compartiment ou d'autres compartiments. - Gargouillis similaire à celui de l'ébullition de l'eau. - Bruit sec lors du dégivrage automatique. - Bruit de cliquetis avant le démarrage du compresseur. <u>D'autres bruits inhabituels peuvent être dus aux raisons ci-dessous :</u> - L'appareil n'est pas mis à niveau. - La paroi arrière de l'appareil touche le mur. - Des bouteilles ou contenants sont tombés ou roulent à l'intérieur de l'appareil.
La température intérieure est trop faible.	Augmentez la température en suivant les instructions de la partie « Fonctionnement ».

Problème	Cause possible et solution
La température intérieure est trop élevée.	Il se peut que vous ayez ouvert les portes trop souvent ou trop longtemps, ou encore, que la fermeture correcte des portes soit gênée par un obstacle. Il est également possible que l'espace laissé sur les côtés, à l'arrière et au-dessus de l'appareil soit insuffisant.
Le moteur fonctionne en permanence.	Il est normal d'entendre régulièrement le bruit du moteur. Ce dernier aura besoin de fonctionner davantage dans les circonstances suivantes : - Le réglage de la température est plus froid que nécessaire. - Une importante quantité de nourriture chaude a été récemment placée dans l'appareil. - La température à l'extérieur de l'appareil est trop élevée. - Les portes ont été ouvertes trop souvent ou trop longtemps. - Après avoir installé votre appareil ou s'il a été éteint pendant une période prolongée.
De l'eau goutte au sol.	Il se peut que le réservoir d'eau (situé en bas et à l'arrière de l'appareil) ne soit pas correctement mis à niveau ou que l'embout d'écoulement (situé sous la paroi supérieure du compresseur) ne soit pas correctement positionné pour diriger l'eau dans ce réservoir. Il se peut également que l'évacuation d'eau soit obstruée. Il vous faudra peut-être éloigner le réfrigérateur du mur pour vérifier le réservoir et l'embout.

SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT : la garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise installation, par une utilisation ne correspondant pas aux consignes données dans cette notice ; ainsi que par toute modification non autorisée ou réparation non effectuée par un personnel agréé.

Cet appareil est couvert par une garantie légale de conformité minimale de 2 ans. Le magasin vendeur peut offrir ou proposer une garantie supérieure. Il est important de garder la facture d'achat qui permettra de déterminer la durée de garantie exacte du produit.

En dehors de la période de garantie, les informations concernant les services de réparation professionnels ou la commande de pièces détachées peuvent être obtenues en contactant votre revendeur

Conformément au règlement sur l'écoconception, les pièces de rechange sont disponibles pendant 10 à 12 ans (en fonction du type d'appareil) à compter de la date d'achat figurant sur la facture.

MISE AU REBUS / RECYCLAGE

Pour le recyclage, la récupération et la mise au rebut à la fin de vie de cet appareil, veuillez suivre les informations ci-dessous ou vous rapprocher des organismes locaux.



Cet appareil porte le symbole du « tri sélectif » relatif aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/CE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage

Les produits électriques et électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

Thank you for choosing this product. This appliance has been carefully selected, tested and approved by **Global Applus**.

After using it a few times, you will find that **HELVETIA** products are easy to use, reliable and of impeccable quality.

We hope that you will be satisfied with this product. If you have any questions, please contact us at contact@globalapplus.com

.

TABLE DES MATIERES

Safety instructions.....	37
General instructions.....	37
Specific instructions.....	42
Technical specifications	47
Temperature indicator	48
Before first use	49
Description of the appliance	49
Unpacking your appliance	50
Installing your appliance.....	50
Changing the door opening direction	51
Before connecting the appliance	51
use.....	52
Energy saving tips.....	52
Operation.....	53
Cleaning and maintenance	56
General cleaning.....	56
External parts.....	56
Interior parts.....	56
Specific cleaning for the appliance.....	57
General.....	57
Defrosting (refrigerator and freezer).....	57
Troubleshooting guide	58
Replacing the light bulb.....	58
Problems and solutions.....	59
After-sales service.....	62
Disposal/Recycling	63

SAFETY INSTRUCTIONS



Please read this user manual before installing and starting up your device. This document must be kept in a safe place for future reference.

Please ensure that anyone using this appliance has read this manual, including in the event of transfer of ownership.

For information on installing, handling, maintaining and recycling the appliance, refer to the relevant sections of this manual.

If the device has a lighting system and the lamp can be replaced by the user, refer to the information on how to replace it in the following section of this manual.

GENERAL INSTRUCTIONS

This appliance is intended for domestic use only and similar applications such as:

- kitchenettes reserved for staff in shops, offices and other professional environments;
- farms;

- customers of hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfast environments;
- **but not** catering and other similar applications including retail.

Do not use for commercial or industrial purposes or for any purpose other than that for which it was designed.

This appliance can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

Children must not play with the appliance.

Children under 3 years of age must be kept away unless they are under constant supervision.

Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision. To avoid the risk of electric shock, never immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid.

Ensure that children and pets cannot access the appliance.

This appliance is fragile. To avoid damage, transport it in its normal position with the transport brackets in place. When unpacking, keep the packaging materials out of reach of children to prevent suffocation and injury.

To avoid any risk (to furniture, property, or persons), the installation, connection, commissioning, and maintenance of your appliance must be carried out by a qualified professional.

Once the appliance is in place and standing flat, make sure that each of the feet is in a stable position.

If the appliance is installed on carpet, adjust the feet to allow air to circulate freely around the appliance.

Ventilation openings must not be obstructed by a rug.

If the electrical installation in your home needs to be modified to connect your appliance, call a qualified electrician.

This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or power failure, earthing

reduces the risk of electric shock by providing access to electrical current with lower resistance. This appliance is equipped with a cord with an earth conductor and an earth plug. The appliance plug must be plugged into a suitable earthed wall socket.

Do not connect the appliance to a power outlet that is not protected against overloads (fuse). Never use multiple sockets or extension cords to connect the appliance.

WARNING: Do not place mobile multiple socket bases or portable power supply units behind the appliance.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer, a separate remote control system or any other device that automatically switches the appliance on or off.

WARNING: When positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged. After installation, check that it is not resting on the power cord.

Do not plug the power plug into the power outlet until installation is complete. Ensure that the power plug is accessible once the appliance is installed.

This appliance is heavy; take care when moving it.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

If the appliance has a lamp:

- The bulb is intended for use in this appliance only.
- The bulb is not suitable for general household lighting.
- Always disconnect the appliance from the mains before changing the light bulb.
- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning it, moving it or cleaning the floor underneath it.

The power cord must never be pulled by the cord, but always by the plug.

Do not remove the power plug with wet hands. Unplug your appliance before cleaning it manually. Only use commercially available, non-corrosive and non-flammable cleaning agents. Do not allow water or steam to come into contact with the appliance to prevent the risk of electric shock.

To prevent the risk of explosion and fire, do not place any flammable or combustible materials or items soaked in flammable liquids inside, near or on the appliance.

It is dangerous to modify the technical characteristics or attempt to modify the appliance in any way.

In the event of a malfunction, do not attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by unqualified personnel may cause damage.

Never use the device if the power cord, control panel or the device itself is damaged in such a way that the interior of the device is accessible.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Do not install this appliance in rooms that are too damp or too cold, such as an annex, garage or basement.

Children aged 3 to 8 are allowed to load and unload refrigeration appliances.

WARNING: Do not damage the refrigeration circuit.

WARNING: The refrigeration system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified

service personnel before disposing of the appliance.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartment unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Keep ventilation openings in the appliance enclosure clear.

This refrigeration appliance is not intended for use as a built-in appliance.

Do not store explosive substances such as aerosols containing flammable propellants in this appliance.

If your appliance has been laid down during transport, wait 48 hours before operating it.

Follow the instructions for use to ensure the safe storage of food.

The compartments indicated in the instructions and on the product must be used for storage.

To avoid contamination of food, the following instructions must be observed:

- Leaving the door open for long periods of time may cause a significant increase in the temperature of the appliance compartments.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water containers if they have not been used for 48 hours; rinse the distribution system connected to a water supply thoroughly if no water has been drawn for 5 days.

Store raw meat and fish in suitable refrigerator compartments so that these foods do not come into contact with other foods or drip onto other foods.

The "two-star" compartments for frozen food are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and ice cubes.

The "one, two and three star" compartments are not suitable for freezing fresh food.

WARNING: A defrosted product must never be refrozen unless it has been cooked.

CAUTION: Fill ice cube trays with drinking water only.

Do not store full bottles of liquid or cans of carbonated drinks in the freezer, as they may burst.

Only use the freezer to freeze fresh food, store frozen food or make ice cubes.

Do not consume ice cubes, ice cream or ice lollies immediately after removing them from the freezer, as they may cause cold burns.

Do not touch the freezer components with wet or damp hands, as this could cause severe cold burns.

Never use the base, drawers, doors or other similar parts to support yourself.

If the refrigerator remains empty for a long period of time, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mould from developing inside the appliance.

Avoid placing overly large items in the appliance, as this may affect its operation.

The amount of food to be frozen must not exceed the amount indicated on the rating plate. If the amount to be frozen exceeds this value, it is always possible to freeze it in several batches.



**WARNING:
FIRE HAZARD / FLAMMABLE
MATERIALS**

The refrigerant contained in the appliance's refrigeration circuit is isobutane (R600a). This is a natural gas with a high level of environmental compatibility, but it is nevertheless flammable. During transport and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigeration circuit are damaged.

If the refrigeration system is damaged:

- Do not use flames near the appliance.
- Avoid sparks – do not switch on any electrical appliances or electric lights.
- Ventilate the room immediately.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Helvetia HRCBGR300PEC1 / HRCBGR300PEV1 / HRCBGR300PELB1 / HRCBGR300PEN1
Power	220-240V~ 50Hz
Nominal power (W)	70
Installation	Free-standing
Climate class	SN/N/ST (the optimum operating ambient temperature must be between 10°C and 38°C)
Compartment defrosting	Refrigerator: automatic Freezer: manual
Dimensions (H x W x D) (mm)	1920 x 599 x 628
Net weight (kg)	6

In accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016, the information on this appliance stored in the product database can be accessed via the following link or by scanning the QR code below:

Model: HRCBGR300PEC1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	
Model: HRCBGR300PEV1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335846	

Model: HRCBGR300PELB1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigerating-appliances2019/2335845	
Model: HRCBGR300PEN1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigerating-appliances2019/2368660	

TEMPERATURE INDICATOR



The symbol opposite indicates the location of the coldest area of your refrigerator. This area is marked at the bottom by the glass shelf of the vegetable compartment and at the top by the symbol or the shelf positioned at the same height. To ensure the temperatures in this area remain stable, do not change the position of this shelf. In fan-assisted refrigerators (equipped with a fan or No Frost models), the symbol for the coldest area is not shown because the temperature inside these refrigerators is uniform.

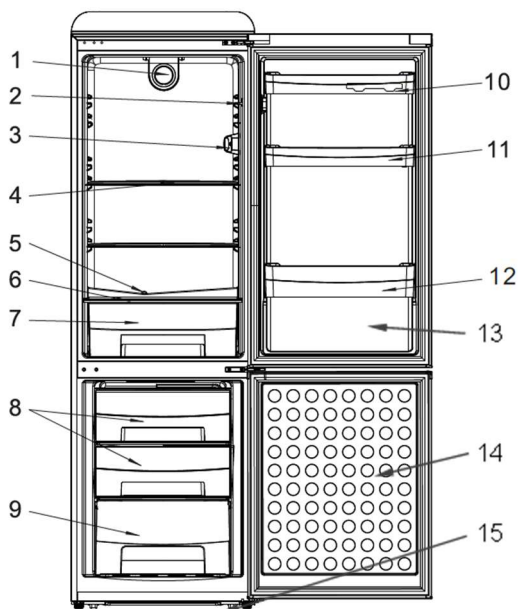


If the indicator is white, this means that the temperature is too high. In this case, increase the thermostat setting and wait 12 hours before checking the indicator again. After loading or opening the door, it is normal for the indicator to turn white after a few moments.

When the indicator shows "OK", this means that your thermostat is set correctly and that the internal temperature is correct.

BEFORE FIRST USE

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1. Fan | 8. Freezer basket |
| 2. Switch | 9. Lower freezer basket |
| 3. Thermostat and lamp | 10. Egg tray |
| 4. Glass shelf | 11. Balcony |
| 5. Defrost water drain | 12. Bottle shelf |
| 6. Vegetable compartment top | 13. Refrigerator door |
| 7. Vegetable tray | 14. Freezer door |
| | 15. Adjustable feet |

UNPACKING YOUR APPLIANCE

Unpack your appliance correctly. Remove all adhesive tape and protective covers from the outside and inside of the appliance.

Please check that the appliance is not damaged. If it is, do not plug it in and contact your retailer immediately.



All packaging components must be disposed of separately in the appropriate recycling bins to facilitate recycling.

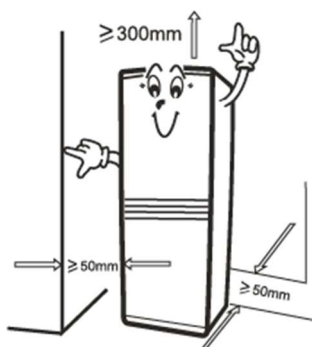
For more information: www.quefairedemesdechets.fr

WARNING: packaging components are not intended for use by children; some components, such as plastic film or polystyrene, may be swallowed or cause suffocation. Ensure that all packaging components are kept out of the reach of children.

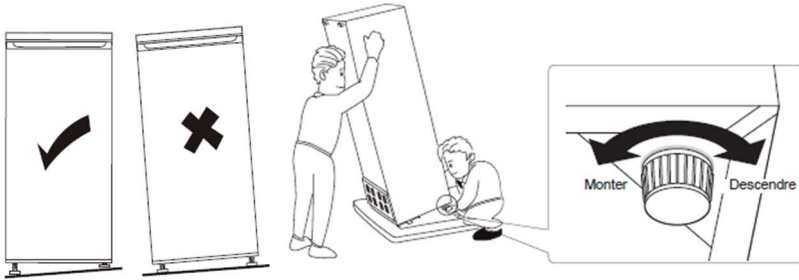
INSTALLING YOUR APPLIANCE

The location where your appliance is installed must be well ventilated and dry, at room temperature.

Please observe the installation dimensions specified in this manual, especially if the appliance is to be built in.



Place your appliance on a flat, stable surface. Level the appliance if necessary by adjusting the feet at the front. If the appliance is not level, the doors and magnetic seals will not align properly.



In general, never place a household appliance in direct contact with a heat source or in direct sunlight.

The appliance must be installed so that the power socket remains accessible at all times.

CHANGING THE DOOR OPENING DIRECTION

Due to the design of the appliance, it is not possible to change the door opening direction.

BEFORE CONNECTING THE APPLIANCE

To remove any stubborn adhesive residue, you can use a little alcohol and rub gently on the residue.

We recommend cleaning your appliance before connecting it for the first time. You can clean the appliance with a soft cloth dampened with neutral soapy water. After cleaning, dry thoroughly with a dry cloth.

This device is designed to operate on a single-phase 230V power supply. Please ensure that the wall socket is earthed (except for double-insulated devices of class II) and protected by a 10A fuse in accordance with your electricity supplier's specifications.

USE

Before operating this appliance, please ensure that you have read the chapter entitled **"Before first use"**.

Before using this appliance for the first time, it is recommended that you clean the interior and accessories with warm soapy water and then dry with a soft, dry cloth. This will also remove any "new" odours.

Do not use detergents or abrasive powders that could damage the surface of the appliance.

ENERGY SAVING TIPS

In order to reduce the overall impact on the environment (e.g. energy consumption), please ensure that your product is installed in accordance with the user manual and that the space (where the appliance is installed) is sufficiently ventilated.

It is advisable not to open the doors too frequently to avoid excessive energy consumption.

To keep food fresh and avoid unnecessary energy consumption, it is best to set the thermostat according to the following recommendations:

- Ambient temperature below 18°C: thermostat between positions 2 and 4
- Ambient temperature between 18 and 32°C: thermostat on 4
- Room temperature above 32°C: thermostat between positions 4 and 6

These figures are only recommendations and the thermostat should be adjusted according to the actual installation and usage conditions.

Recommendations for storing food in the refrigerator to avoid food waste:

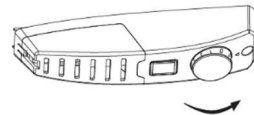
- Shelf doors: drinks, condiments, jams. DO NOT store perishable food items here.

- **Vegetable drawer:** vegetables, herbs, fruit. Store separately. Some fruit and vegetables, such as bananas and potatoes, should not be stored in the refrigerator.
- **Top of vegetable drawer:** perishable food to be cooked, such as meat and fish.
- **Middle shelf:** dairy products, eggs in their cartons.
- **Upper shelf:** food that does not need to be cooked, such as ready-to-eat foods, cold meats, leftovers.
- **Freezer:** for food that is already frozen or needs to be frozen. Please follow the instructions on the food packaging.

OPERATION

The refrigerator temperature is adjusted using the adjustable thermostat. The thermostat has 8 settings:

- 0: the appliance is off
- 1: least cold setting
- 4: medium setting
- 7: coldest setting



The walls of the refrigerator and the refrigerator door are designed so that the positions of the shelves and/or door shelves can be changed.

Shelves:

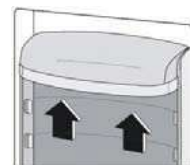
To change the position of a shelf, lift it from the back and pull it towards you.

To put it back in place, slide it along the rails until it clicks into place.



Door shelves:

To allow for the storage of food packaging of different sizes, the door shelves can be placed at different heights. Pull the shelf up gradually until it releases, then reposition it as desired.



Specific information

To get the best performance from your refrigerator:

- Do not store hot food or liquids that are evaporating in the refrigerator.
- Cover or wrap food, especially if it has a strong smell.
- Wrap all types of products in polyethylene bags and place them on the shelves above the vegetable drawer.
- For safety reasons, only store food in this way for a maximum of one or two days.
- Cooked food (cold dishes, etc.) should be covered and can be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables should be thoroughly washed and placed in the vegetable compartment provided.
- Butter and cheese should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polyethylene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottles must be capped and placed in the door shelves.
- Bananas, potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator unless they are wrapped.

Freezing fresh food

To help you get the most out of the freezing process, here are some important tips.

- The freezer compartment is used to freeze fresh food and store frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place fresh food to be frozen in the freezer compartment. Food must be properly packaged. Do not put unpackaged food in the freezer.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is indicated on the rating plate.
- The freezing process takes 24 hours. Do not add any more food to be frozen during this time.
- Only freeze food that is of high quality, fresh and thoroughly cleaned.

- Prepare food in small portions so that it can be frozen quickly and completely. This ensures that only the required amount needs to be defrosted later.
- Wrap food in aluminium foil or polyethylene and ensure that the packaging is airtight.
- Do not place fresh, unfrozen food in contact with food that is already frozen, to prevent the temperature of the frozen food from rising.
- Lean foods keep better and longer than fatty foods, and salt reduces the shelf life of foods.
- It is advisable to indicate the date of freezing on each individual package to allow for monitoring of the shelf life.

Storing frozen food

- When using the freezer for the first time or after a period of inactivity, allow the appliance to run for at least 2 hours on the highest setting before placing food in the freezer.
- Ensure that commercially frozen food has been stored properly by the retailer.
- Ensure that frozen food is transferred from the shop to the freezer as quickly as possible.
- Do not open the freezer door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once thawed, food deteriorates quickly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage time indicated by the food manufacturer.

Important! In the event of accidental defrosting, for example if the appliance has been switched off for longer than the time indicated on the rating plate under "autonomy", defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately.

Defrosting

- Food that has been frozen or deep-frozen before use can be defrosted in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.
- It is even possible to cook small pieces that are still frozen directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

NEVER RE-FREEZE FOOD THAT HAS BEEN THAWED!

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning or maintenance, please disconnect the power supply. Set all accessible controls to the OFF position.

When cleaning or maintaining this appliance, please follow the information in this manual.

To ensure the reliability of this appliance, keep it clean, even though it has been designed to require minimal maintenance. Parts of the appliance that come into contact with food must be cleaned regularly.

GENERAL CLEANING

EXTERNAL PARTS

Clean the exterior with a cloth or soft sponge dampened with water; this will ensure uniform cleaning.

Do not use sharp or pointed objects that could scratch the surface.

Do not use solvents or abrasive cleaning products.

INTERIOR PARTS

Clean the inside of the appliance with a damp cloth or sponge, then wipe with a soft, dry cloth.

For more stubborn stains, use warm water with a neutral soap.

Be careful not to use acidic substances (lemon juice, white vinegar) on stainless steel parts if your appliance contains any. Do not use solvents or abrasive cleaning products on plastic parts.

Do not use a high-pressure cleaner to clean the appliance. Removable parts are not dishwasher safe.

SPECIFIC CLEANING FOR THE APPLIANCE

GENERAL

For hygiene reasons, the inside of the appliance and its accessories must be cleaned regularly.

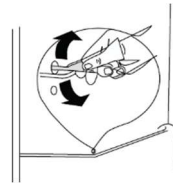
The appliance must be dry before being used again.

Important: Essential oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon , orange peel juice or butyric acid-based cleaners containing acetic acid.

Cleaning the drain hole

To prevent defrost water from overflowing into the refrigerator, regularly clean the drain hole at the back of the refrigerator compartment.

Do not allow these substances to come into contact with food.



DEFROSTING (REFRIGERATOR AND FREEZER)

Before defrosting, disconnect the power supply. Set all accessible controls to the OFF position.

The refrigerator compartment defrosts automatically and does not require any specific action. Please ensure that the drain hole is free of any substances so that the defrost water can drain away. Droplets of water or frost may appear on the bottom of the refrigerator; this is normal. They will disappear during the defrosting process.

Defrosting the freezer compartment:

The freezer compartment gradually becomes covered with frost, which should be removed. Frost is moisture that enters the compartment when the door is opened repeatedly. Frost does not affect the freezing of food. However, too much frost will reduce storage space and significantly increase the appliance's energy consumption.

It is advisable to defrost the appliance when the layer of frost reaches a thickness of approximately 10 mm.

- Unplug the appliance from the mains.
- Remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and place it in a cool place.
- Never use sharp metal tools to scrape off the frost, as this may damage the cooling circuit.
- Leave the door open and place a bowl under the appliance to collect the defrost water.
- To speed up the defrosting process, you can place a bowl of hot water in the freezer.
- When defrosting is complete, dry the inside of the appliance thoroughly.
- Plug the appliance back into the mains to restart it.

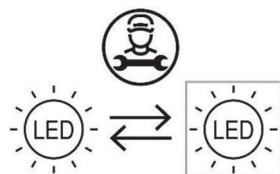
TROUBLESHOOTING GUIDE

If you are experiencing problems with your appliance or if you think it is not working properly, you can carry out a few simple checks before calling customer service.

CAUTION! Do not attempt to repair the appliance yourself. If the problem persists after checking the instructions below, contact your dealer's after-sales service or the store where you purchased the appliance.

REPLACING THE LIGHT BULB

This device consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be replaced by the consumer. The service life of these LEDs is sufficient to ensure that no replacement is necessary.



Information relating to regulations 2015/2020/EU & 2019/2020/EU.

- This product contains an exempt light source
- The light source in this product cannot be replaced by the user; it can only be replaced by the after-sales service.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

Some problems can be solved quickly and easily. Below are some simple examples of troubleshooting.

Do not attempt to repair the device yourself. If the problem persists after performing the following checks, contact customer service or the store where you purchased the product.

Problem	Possible cause and solution
The device is not working properly.	Check that the power cord is properly plugged into the power outlet. Check the fuse or circuit breaker for your power supply and replace it if necessary. The room temperature is too low. Try setting the indoor temperature to a cooler level to resolve the issue.
The sides of the appliance are hot.	This is completely normal and is due to the operation of the appliance.
Odours are coming from the compartments.	The inside of the appliance may need to be cleaned. Some foods, containers or packaging are emitting odours.
The lighting is not working.	The lamp may be damaged. To replace the lighting, please refer to the section "Replacing the lamp".

Problem	Possible cause and solution
The doors are difficult to close.	Check that the top of the refrigerator is tilted 10 to 15 mm towards the rear to allow the doors to close automatically and make sure that nothing inside the appliance is preventing the doors from closing.
The appliance is making noise.	<u>The following noises are completely normal:</u> - Compressor operating noises. - Noise from the compartment or other compartments. - Gurgling similar to boiling water. - A sharp noise during automatic defrosting. - Clicking noise before the compressor starts. <u>Other unusual noises may be due to the following reasons:</u> - The appliance is not level. - The rear wall of the appliance is touching the wall. - Bottles or containers have fallen or are rolling around inside the appliance.
The indoor temperature is too low.	Increase the temperature by following the instructions in the "Operation" section.
The internal temperature is too high.	You may have opened the doors too often or left them open for too long, or something may be preventing the doors from closing properly. It is also possible that there is insufficient space at the sides, rear and above the appliance.

Problem	Possible cause and solution
The motor is running continuously.	It is normal to hear the motor running regularly. The motor will need to run more in the following circumstances: - The temperature setting is colder than necessary. - A large amount of hot food has recently been placed in the appliance. - The temperature outside the appliance is too high. - The doors have been opened too often or left open for too long. - After installing your appliance or if it has been turned off for a long period of time.
Water is dripping onto the floor.	The water tank (located at the bottom rear of the appliance) may not be levelled correctly, or the drain plug (located under the upper wall of the compressor) may not be positioned correctly to direct water into the tank. The water drain may also be blocked. You may need to move the refrigerator away from the wall to check the tank and the nozzle.

AFTER-SALES SERVICE

IMPORTANT: The warranty does not cover damage caused by improper installation, use that does not comply with the instructions in this manual, or any unauthorised modifications or repairs not carried out by authorised personnel.

This appliance is covered by a minimum 2-year legal warranty. The retailer may offer or provide an extended warranty. It is important to keep the purchase receipt, as it will determine the exact warranty period for the product.

Outside the warranty period, information about professional repair services or ordering spare parts can be obtained by contacting your retailer.

In accordance with eco-design regulations, spare parts are available for 10 to 12 years (depending on the type of appliance) from the date of purchase shown on the invoice.

DISPOSAL/RECYCLING

For recycling, recovery and disposal at the end of this appliance's life, please follow the information below or contact your local authorities.



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

This appliance bears the "selective sorting" symbol for Waste Electrical and Electronic Equipment. Electrical products must not be disposed of with household waste. According to European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical products must be collected separately and disposed of at designated collection points. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

Electrical and electronic products that have not been sorted for recycling are potentially dangerous to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Waste recovery helps to protect our environment.

Hartelijk dank voor uw keuze voor dit product. Dit apparaat is zorgvuldig geselecteerd, getest en goedgekeurd door **Global Applus**.

Na de eerste keren dat u het apparaat gebruikt, zult u merken dat de producten van het merk **HELVETIA** eenvoudig in gebruik zijn, betrouwbaar presteren en van onberispelijke kwaliteit zijn.

Wij hopen dat u met elk gebruik tevreden zult zijn. Neem indien nodig contact met ons op via het e-mailadres: contact@globalapplus.com .

TABLE DES MATIERES

Veiligheidsvoorschriften	66
Algemene aanwijzingen	66
Specifieke instructies.....	72
Technische specificaties	77
Temperatuurindicator	78
Voor het eerste gebruik	79
Beschrijving van het apparaat	79
Uitpakken van uw apparaat.....	80
Installatie van uw apparaat	80
De openingsrichting van de deur wijzigen.....	81
Voordat u het apparaat aansluit	81
Gebruik van de	82
Tips voor energiebesparing	82
Werking.....	83
Reiniging en onderhoud	86
Algemene reiniging.....	86
Buitenkant.....	86
Binnenkant.....	87
Specifieke reiniging van het apparaat	87
Algemeen	87
Ontdooien (koelkast en vriezer).....	87
Probleemoplossing.....	88
Vervanging van de lamp.....	89
Problemen en oplossingen.....	89
Klantenservice	92
Afdanken/recyclen.....	93

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt. Bewaar dit document op een veilige plaats voor later gebruik.

Zorg ervoor dat iedereen die dit apparaat gebruikt, deze handleiding heeft gelezen, ook bij overdracht aan anderen.

Raadpleeg de volgende paragrafen van deze handleiding voor informatie over de installatie, het gebruik, het onderhoud en de recycling van het apparaat.

Als het apparaat is voorzien van een verlichtingssysteem en de lamp door de gebruiker kan worden vervangen, raadpleeg dan de informatie over de vervangingsmethode in de volgende paragraaf van deze handleiding.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijk gebruik, zoals:

- keukenhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- boerderijen;
- klanten van hotels, motels en andere woonachtige omgevingen;
- omgevingen zoals gastenkamers;
- maar niet voor catering en andere soortgelijke toepassingen, waaronder detailhandel.

Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden of voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's ervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Om elk risico op elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat, het snoer of de stekker nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Zorg ervoor dat kinderen of huisdieren niet in het apparaat kunnen komen.

Dit apparaat is breekbaar. Om beschadiging te voorkomen, moet u het in de gebruikspositie vervoeren met de transportsteunen. Houd bij het uitpakken het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar en lichamelijk letsel te voorkomen.

Om elk risico (aan meubilair, gebouwen, lichamelijk letsel, enz.) te voorkomen, moeten de installatie, de aansluitingen, de inbedrijfstelling en het onderhoud van uw apparaat worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman.

Zodra het apparaat op zijn plaats staat en goed vlak is, moet u controleren of alle poten stabiel staan.

Als het apparaat op tapijt staat, moet u de voetjes aanpassen zodat de lucht vrij rond het apparaat kan circuleren.

De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd door een tapijt.

Als de elektrische installatie van uw woning moet worden aangepast voor de aansluiting van uw apparaat, schakel dan een gekwalificeerde elektricien in.

Dit apparaat moet worden geaard. In geval van een storing of stroomonderbreking vermindert de aarding het risico op elektrische schokken door een weg te wijzen voor de stroom met de laagste weerstand. Dit apparaat is voorzien van een snoer met een aardingsdraad en een geaarde stekker. De stekker van het apparaat moet worden aangesloten op een geschikte geaarde wandcontactdoos.

Sluit het apparaat niet aan op een stopcontact dat niet is beveiligd tegen overbelasting (zekering).

Gebruik nooit meervoudige stopcontacten of verlengsnoeren om het apparaat aan te sluiten.

WAARSCHUWING: Plaats geen verplaatsbare stekkerdozen of draagbare voedingsblokken aan de achterkant van het apparaat.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of een ander apparaat dat het apparaat automatisch inschakelt.

WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt. Controleer na de installatie of het apparaat niet op het netsnoer rust.

Sluit de stekker pas aan op het stopcontact nadat de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is nadat het apparaat is geïnstalleerd.

Dit apparaat is zwaar; wees voorzichtig bij het verplaatsen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de klantenservice of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te voorkomen.

Als het apparaat een lamp heeft:

- De lamp is uitsluitend bestemd voor gebruik in dit apparaat.
- De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een woonruimte.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de lamp vervangt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, verplaatst of de vloer onder het apparaat schoonmaakt.

Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker uit het stopcontact.

Haal de stekker niet uit het stopcontact met natte handen.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat met de hand reinigt. Gebruik alleen in de handel verkrijgbare, niet-corrosieve en niet-ontvlambare reinigingsmiddelen. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag er geen water of stoom in het apparaat komen.

Om explosie- en brandgevaar te voorkomen, mag u geen brandbare of met brandbare producten doordrenkte voorwerpen in, op of in de buurt van het apparaat plaatsen.

Het is gevaarlijk om de technische kenmerken te wijzigen of op enigerlei wijze te proberen het apparaat te modificeren.

Probeer het apparaat niet zelf te repareren in geval van een storing. Reparaties door ongeschikt personeel kunnen schade veroorzaken.

Gebruik het apparaat nooit als de voedingskabel, de bedieningsstrip of het apparaat zelf zodanig beschadigd is dat de binnenkant van het apparaat toegankelijk is.

SPECIFIEKE INSTRUCTIES

Installeer dit apparaat niet in vochtige of koude ruimtes, zoals een bijgebouw, garage of kelder. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Het koelsysteem staat onder hoge druk. Niet aanraken. Neem contact op met een gekwalificeerde onderhoudsdienst voordat u het apparaat afvoert.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de opslagruimte voor

levensmiddelen, tenzij deze door de fabrikant zijn aanbevolen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat vrij.

Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.

Als uw apparaat tijdens het transport liggend is vervoerd, wacht dan 48 uur voordat u het in gebruik neemt.

De gebruiksaanwijzing moet worden opgevolgd om de veiligheid van de bewaarde levensmiddelen te garanderen.

De compartimenten mogen alleen worden gevuld zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing en op het product.

Om besmetting van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:

- Langdurig openstaan van de deur kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedingsmiddelen en de toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig de waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het distributiesysteem dat is aangesloten op een waterleiding goed door als er 5 dagen lang geen water is afgenomen.

Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat deze producten niet in contact komen met andere levensmiddelen of op andere levensmiddelen druppelen.

De twee sterren-vakken voor diepvries-producten zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs en ijsblokjes.

De 'één-, twee- en drie sterren'-vakken zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.

WAARSCHUWING: Ontdooide producten mogen nooit opnieuw worden ingevroren, tenzij ze gekookt zijn.

WAARSCHUWING: Vul de ijsblokjesbakjes alleen met drinkwater.

Bewaar geen volle flessen met vloeistof of blikjes frisdrank in de vriezer, deze kunnen barsten.

Gebruik de vriezer alleen voor het invriezen van verse levensmiddelen, het bewaren van ingevroren levensmiddelen of het maken van ijsblokjes.

Eet geen ijsblokjes, ijs of ijslolly's direct nadat u ze uit de vriezer hebt gehaald, omdat deze door de koude temperatuur brandwonden kunnen veroorzaken.

Raak de onderdelen van de vriezer niet aan met natte of vochtige handen, omdat dit ernstige bevroeringsverschijnselen kan veroorzaken.

Gebruik de plank, de laden, de deuren of andere soortgelijke onderdelen nooit als steun.

Als het koelapparaat langere tijd leeg blijft staan, schakel het dan uit, ontdooi het, reinig het, droog het en laat de deur open om

schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Plaats geen te grote voedingsmiddelen in het apparaat, omdat dit de werking ervan kan beïnvloeden.

De hoeveelheid te bevriezen voedingsmiddelen mag niet groter zijn dan de hoeveelheid die op het typeplaatje staat aangegeven. Als de te bevriezen hoeveelheid groter is dan deze waarde, kunt u altijd in meerdere keren invriezen.



**WAARSCHUWING:
BRANDGEVAAR / BRANDBARE
MATERIALEN**

Het koelmiddel in het koelcircuit van het apparaat is isobutaan (R600a). Dit is een natuurlijk gas dat zeer milieuvriendelijk is, maar wel brandbaar. Zorg er tijdens het transport en de installatie van het apparaat voor dat geen van de onderdelen van het koelcircuit beschadigd raakt.

Als het koelsysteem beschadigd is:

- Gebruik geen open vuur in de buurt van het apparaat.
- Vermijd vonken – schakel geen elektrische apparaten of lampen in.
- Ventileer de ruimte onmiddellijk.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	Helvetia HRCBGR300PEC1 / HRCBGR300PEV1 / HRCBGR300PELB1 / HRCBGR300PEN1
Voeding	220-240 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen (W)	70
Installatie	Vrijstaand
Klimaatklasse	SN/N/ST (de optimale omgevingstemperatuur moet tussen 10 °C en 38 °C liggen)
Ontdooien van de compartimenten	Koelkast: automatisch Vriezer: handmatig
Afmetingen (h x b x d) (mm)	1920 x 599 x 628
Nettogewicht (kg)	63

Overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/2016 van de Commissie is de informatie over dit apparaat die is opgeslagen in de productdatabase toegankelijk via de volgende link of door de onderstaande QR-code te scannen:

Model: HRCBGR300PEC1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	
Model: HRCBGR300PEV1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335846	

Model: HRCBGR300PELB1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigerating-appliances2019/2335845	
Model: HRCBGR300PEN1 Link: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigerating-appliances2019/2368660	

TEMPERATUURINDICATOR



Het symbool hiernaast geeft de plaats aan van de koudste zone in uw koelkast. Deze zone wordt onderaan begrensd door het glas van de groentelade en bovenaan door het symbool of de legrooster op dezelfde hoogte. Om de temperatuur in deze zone te garanderen, mag u de positie van deze legrooster niet veranderen. In koelkasten met luchtcirculatie (uitgerust met een ventilator of No Frost-modellen) wordt het symbool voor de koudste zone niet weergegeven, omdat de temperatuur in deze koelkasten overal gelijk is.

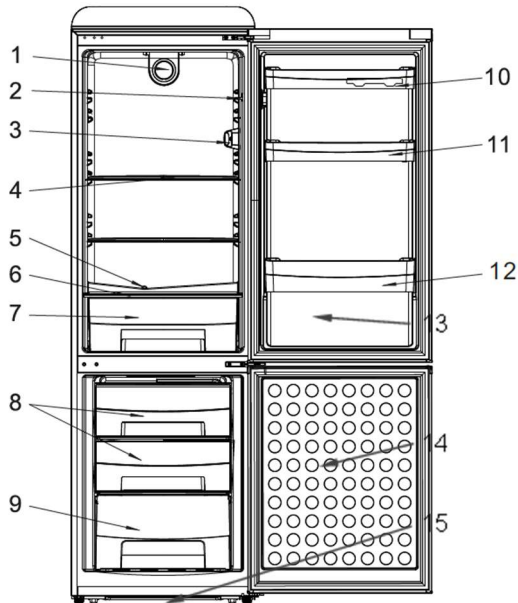


Als de kleur van de indicator wit is, betekent dit dat de temperatuur te hoog is. Verhoog in dat geval de thermostaat en wacht 12 uur voordat u de indicator opnieuw controleert. Na het vullen of openen van de deur is het normaal dat de indicator na enkele ogenblikken wit wordt.

Wanneer de indicator "OK" aangeeft, betekent dit dat uw thermostaat goed is ingesteld en dat de binnentemperatuur correct is.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- 16. Ventilator
- 17. Schakelaar
- 18. Thermostaat en lampje
- 19. Glazen rooster
- 20. Afvoer ontdooivocht
- 21. Groentebak
- 22. Groentebak
- 23. Diepvriesmand

- 24. Onderste mand voor vriezer
- 25. Eierbak
- 26. Balkon
- 27. Flessenrek
- 28. Koelkastdeur
- 29. Vriezerdeur
- 30. Verstelbare voetjes

UITPAKKEN VAN UW APPARAAT

Pak uw apparaat zorgvuldig uit. Verwijder alle plakband en beschermingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant van het apparaat.

Controleer of het apparaat niet beschadigd is. Als dit het geval is, sluit het apparaat dan niet aan en neem onmiddellijk contact op met uw verkoper.



Alle onderdelen van de verpakking moeten apart worden weggegooid in de afvalbakken voor gescheiden afval, zodat deze verpakkingen gemakkelijk kunnen worden gerecycled.

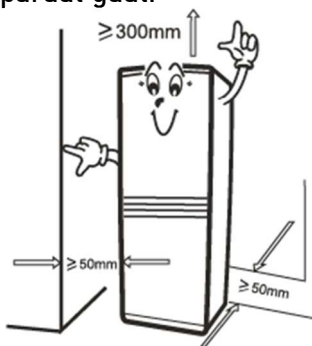
Voor meer informatie: www.quefairedemesdechets.fr

WAARSCHUWING: de verpakkingsonderdelen zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen; sommige onderdelen, zoals plastic folie of piepschuim, kunnen worden ingeslikt of verstikking veroorzaken. Zorg ervoor dat alle verpakkingsonderdelen buiten het bereik van kinderen blijven.

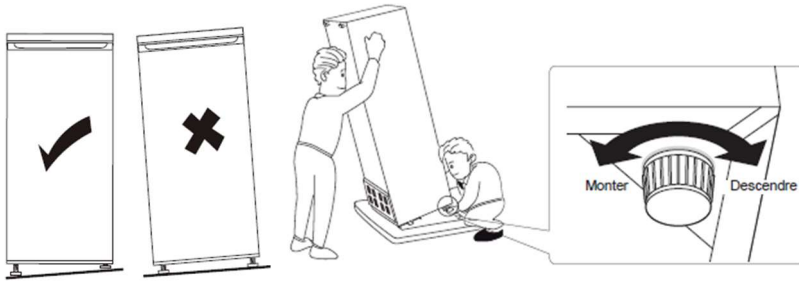
INSTALLATIE VAN UW APPARAAT

De plaats waar uw apparaat wordt geïnstalleerd, moet goed geventileerd en droog zijn en een kamertemperatuur hebben.

Houd u aan de installatieafmetingen in deze handleiding, vooral als het om een inbouwapparaat gaat.



Plaats uw apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Zet het apparaat indien nodig waterpas; verstel hiervoor de voetjes aan de voorkant van het apparaat. Als het apparaat niet waterpas staat, zullen de deuren en magnetische afdichtingen niet goed sluiten.



Plaats huishoudelijke apparaten in het algemeen nooit in direct contact met een warmtebron of in direct zonlicht. Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat het stopcontact te allen tijde toegankelijk is.

DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR WIJZIGEN

Door de constructie van het apparaat is het niet mogelijk om de openingsrichting van de deur te wijzigen.

VOORDAT U HET APPARAAT AANSLUIT

Om hardnekkige lijmresten te verwijderen, kunt u een beetje alcohol gebruiken en zachtjes over de vlek wrijven.

Het wordt aanbevolen om uw apparaat schoon te maken voordat u het voor het eerst aansluit. U kunt het apparaat reinigen met een zachte doek die is bevochtigd met neutraal zeepwater. Droog het apparaat na het reinigen volledig af met een droge doek.

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een eenfasige 230V-voeding. Zorg ervoor dat het stopcontact is voorzien van een geaarde stekker (behalve apparaten met dubbele isolatie van klasse II) die is beveiligd met een 10A-zekering en voldoet aan de voorschriften van uw elektriciteitsleverancier.

GEBRUIK VAN DE

Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, dient u het hoofdstuk "**Voor het eerste gebruik**" door te lezen.

Voordat u dit apparaat voor het eerst in gebruik neemt, wordt aanbevolen om de binnenkant en de accessoires met lauw zeepwater te reinigen en vervolgens met een droge, zachte doek af te drogen. Dit verwijdt ook de "nieuwe" geur.

Gebruik geen schuurmiddelen of schuurpoeder die het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

Om de totale impact op het milieu (bijv. het energieverbruik) te verminderen, moet u ervoor zorgen dat uw product volgens de gebruikershandleiding is geïnstalleerd en dat de ruimte (waar het apparaat is geïnstalleerd) voldoende wordt geventileerd.

Het wordt aangeraden om de deuren niet te vaak te openen om overmatig energieverbruik te voorkomen.

Om voedingsmiddelen zo goed mogelijk te bewaren en niet onnodig veel energie te verbruiken, kunt u de thermostaat het beste volgens de volgende aanbevelingen instellen:

- Kamertemperatuur lager dan 18 °C: thermostaat tussen stand 2 en 4
- Kamertemperatuur tussen 18 en 32 °C: thermostaat op 4
- Kamertemperatuur hoger dan 32 °C: thermostaat tussen stand 4 en 6

Deze gegevens zijn slechts aanbevelingen en de thermostaat moet worden afgesteld op basis van de werkelijke installatie- en gebruiksomstandigheden.

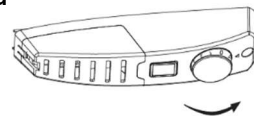
Aanbevelingen voor het bewaren van voedsel in de koelkast om voedselverspilling te voorkomen:

- Deurvakken: dranken, kruiden, jam. Plaats hier GEEN bederfelijke producten.
- Groentelade: groenten, kruiden, fruit. Apart bewaren. Sommige soorten fruit en groenten, zoals bananen en aardappelen, mogen niet in de koelkast worden bewaard.
- Boven de groentelade: bederfelijke producten die gekookt moeten worden, zoals vlees en vis.
- Middenrek: zuivelproducten, eieren in hun verpakking.
- Bovenste legrooster: voedingsmiddelen die niet gekookt hoeven te worden, zoals kant-en-klare maaltijden, vleeswaren, restjes.
- Diepvriezer: voor reeds ingevroren of in te vriezen levensmiddelen. Neem de aanwijzingen op de verpakking van de levensmiddelen in acht.

WERKING

De temperatuur van de koelkast wordt ingesteld met de regelbare thermostaat. De thermostaat heeft 8 standen:

- 0: het apparaat is uitgeschakeld
- 1: minst koude stand
- 4: gemiddelde stand
- 7: koudste stand

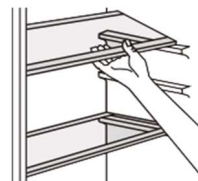


De wanden van de koelkast en de koelkastdeur zijn zo uitgerust dat de posities van de legplanken en/of vakken kunnen worden gewijzigd.

Legplanken:

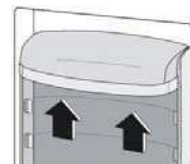
Om een legplank te verplaatsen, tilt u deze aan de achterkant op en trekt u deze naar u toe.

Om hem terug te plaatsen, schuift u hem over de rails helemaal naar achteren.



Deksels:

Om verpakkingen van verschillende afmetingen te kunnen bewaren, kunnen de deurvakken op



verschillende hoogtes worden geplaatst. Trek het deurvak geleidelijk omhoog totdat het loskomt en plaats het vervolgens op de gewenste hoogte.

Specifieke informatie

Voor optimale prestaties van de koelkast:

- Bewaar geen warme voedingsmiddelen of verdampende vloeistoffen in de koelkast.
- Dek voedingsmiddelen af of verpak ze, vooral als ze een sterke geur hebben.
- Verpak producten (van alle soorten) in polyethyleen zakken en plaats ze op de roosters boven de groentelade.
- Bewaar voedingsmiddelen om veiligheidsredenen maximaal één of twee dagen op deze manier.
- Gekookte voedingsmiddelen (koude gerechten, enz.) moeten worden afgedekt en kunnen op elke legplank worden geplaatst.
- Groenten en fruit moeten zorgvuldig worden schoongemaakt en in de daarvoor bestemde groentelade worden geplaatst.
- Boter en kaas moeten in speciale luchtdichte bakjes worden bewaard of in aluminiumfolie of polyethyleen zakjes worden gewikkeld om zoveel mogelijk lucht te verwijderen.
- Melkflessen moeten worden afgesloten en in de deurvakken worden geplaatst.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook mogen niet in de koelkast worden bewaard als ze niet verpakt zijn.

Vriezen van verse voedingsmiddelen

Om u te helpen het beste uit het invriezen te halen, volgen hier enkele belangrijke tips.

- In het vriesvak kunt u verse voedingsmiddelen invriezen en ingevroren en diepgevroren voedingsmiddelen lang bewaren.
- Leg verse voedingsmiddelen die u wilt invriezen in het vriesvak. De voedingsmiddelen moeten goed verpakt zijn. Leg geen onverpakte voedingsmiddelen in de vriezer.
- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren, staat vermeld op het typeplaatje.

- Het invriesproces duurt 24 uur. Voeg tijdens deze periode geen andere voedingsmiddelen toe die u wilt invriezen.
- Vries alleen vers en zorgvuldig schoongemaakt voedsel van goede kwaliteit in.
- Bereid de voedingsmiddelen in kleine porties, zodat ze snel en volledig kunnen worden ingevroren. Zo hoeft u later alleen de benodigde hoeveelheid te ontdooien.
- Verpak voedingsmiddelen in aluminiumfolie of polyethyleen en zorg ervoor dat de verpakkingen goed afgesloten zijn.
- Breng niet-ingevroren verse voedingsmiddelen niet in contact met reeds ingevroren voedingsmiddelen om te voorkomen dat de temperatuur van deze laatste stijgt.
- Magere voedingsmiddelen zijn beter en langer houdbaar dan vette voedingsmiddelen. Zout verkort de houdbaarheid van voedingsmiddelen.
- Het is raadzaam om de invriesdatum op elke afzonderlijke verpakking te vermelden, zodat de houdbaarheid kan worden gecontroleerd.

Bewaren van ingevroren voedingsmiddelen

- Laat het apparaat bij het eerste gebruik of na een periode van niet-gebruik minstens 2 uur op de hoogste stand draaien voordat u voedingsmiddelen in de diepvriezer plaatst.
- Zorg ervoor dat diepvriesproducten in de winkel op de juiste wijze zijn bewaard door de verkoper.
- Zorg ervoor dat diepvriesproducten zo snel mogelijk van de winkel naar de diepvriezer worden gebracht.
- Open de deur van de vriezer niet te vaak en laat deze niet langer open staan dan absoluut noodzakelijk is.
- Eenmaal ontdooid, bederft voedsel snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren.
- Overschrijd de door de fabrikant aangegeven houdbaarheidstermijn niet.

Belangrijk! Bij onbedoeld ontdooien, bijvoorbeeld als het apparaat langer uitgeschakeld is geweest dan aangegeven op het typeplaatje

onder 'autonomie', moeten ontdooide voedingsmiddelen snel worden geconsumeerd of onmiddellijk worden gekookt.

Ontdooien

- Diepvriesproducten of bevroren voedingsmiddelen kunnen voor gebruik worden ontdooid in het koelvak of bij kamertemperatuur, afhankelijk van de tijd die hiervoor beschikbaar is.
- Het is zelfs mogelijk om kleine stukken die nog bevroren zijn, rechtstreeks vanuit de vriezer te bereiden. In dat geval zal de bereidingstijd langer zijn.

ONDOOIE VOEDINGSMIDDELEN NOOIT OPNIEUW INVRIEZEN!

REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel voor alle reinigings- of onderhoudswerkzaamheden de stroomtoevoer uit. Zet alle toegankelijke bedieningselementen in de stand UIT.

Volg bij het reinigen of onderhouden van dit apparaat de aanwijzingen in deze handleiding.

Om de betrouwbaarheid van dit apparaat te garanderen, moet u het schoon houden, ook al is het ontworpen om onderhoud tot een minimum te beperken. De onderdelen van het apparaat die in contact komen met voedsel moeten regelmatig worden gereinigd.

ALGEMENE REINIGING

BUITENKANT

Reinig de buitenkant met een doek of een fijne spons die is bevochtigd met water; zo wordt het apparaat gelijkmatig gereinigd.

Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.

BINNENKANT

Reinig de binnenkant van het apparaat met een vochtige doek of een fijne spons en droog het vervolgens af met een zachte, droge doek.

Gebruik bij hardnekkige vlekken warm water met een neutrale zeep.

Gebruik geen zure stoffen (citroensap, witte azijn) op roestvrijstalen onderdelen als uw apparaat deze bevat. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen op kunststof onderdelen.

Gebruik geen hogedrukreiniger om het apparaat schoon te maken. De afneembare onderdelen zijn niet vaatwasmachinebestendig.

SPECIFIEKE REINIGING VAN HET APPARAAT

ALGEMEEN

Om hygiënische redenen moeten het binnenwerk van het apparaat en de accessoires regelmatig worden gereinigd.

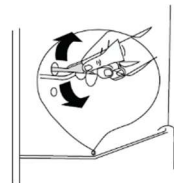
Het apparaat moet droog zijn voordat het weer in gebruik wordt genomen.

Belangrijk: etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen aantasten, bijvoorbeeld citroen , sinaasappelschil of reinigingsmiddelen op basis van boterzuur die azijnzuur bevatten.

Reiniging van de afvoeropening

Om te voorkomen dat ontdooiwater in de koelkast loopt, moet u de afvoergaten aan de achterkant van het koelcompartiment regelmatig reinigen.

Zorg ervoor dat deze stoffen niet in contact komen met voedingsmiddelen.



ONTDOOIEN (KOELKAST EN VRIEZER)

Schakel voor het ontdooien de stroomtoevoer uit. Zet alle toegankelijke bedieningselementen in de stand UIT.

Het ontdooien van het koelcompartiment gebeurt automatisch, u hoeft hiervoor niets te doen. Zorg ervoor dat de afvoeropening vrij is van substanties, zodat het ontdooiwater goed kan weglopen. Er kunnen waterdruppels of rijp op de bodem van de koelkast verschijnen, dit is normaal. Deze verdwijnen tijdens het ontdooien.

Ontdooien van het vriesvak:

Het vriesvak raakt geleidelijk bedekt met ijs, dat moet worden verwijderd. Het ijs bestaat uit vocht dat bij het openen van de deur in het vriesvak terechtkomt. Het ijs heeft geen invloed op het invriezen van voedsel. Te veel ijs vermindert echter de opslagruimte en verhoogt het stroomverbruik van het apparaat aanzienlijk.

Het wordt aanbevolen om te ontdooien wanneer de rijp ongeveer 10 mm dik is.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder alle opgeslagen levensmiddelen, verpak ze in meerdere lagen krantenpapier en bewaar ze op een koele plaats.
- Gebruik nooit scherpe metalen voorwerpen om de rijp te schrapen, omdat u hiermee het koelcircuit kunt beschadigen.
- Laat de deur open staan en plaats een bak onder het apparaat om het ontdooiwater op te vangen.
- Om het ontdooien te versnellen, kunt u een kom met warm water in de vriezer zetten.
- Wanneer het ontdooien is voltooid, droogt u de binnenkant van het apparaat zorgvuldig.
- Steek de stekker weer in het stopcontact om het apparaat weer in te schakelen.

PROBLEEMOPLOSSING

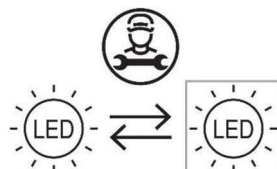
Als u problemen heeft met uw apparaat of denkt dat het niet goed werkt, kunt u een aantal eenvoudige controles uitvoeren voordat u de klantenservice belt.

LET OP! Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem zich blijft voordoen nadat u de onderstaande aanwijzingen

hebt gecontroleerd, neem dan contact op met de klantenservice van uw dealer of met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

VERVANGING VAN DE LAMP

Dit apparaat bestaat uit lichtgevende diodes (LED's). Dit type diode kan niet door de gebruiker worden vervangen. De levensduur van deze LED's is voldoende lang, zodat vervanging niet nodig is.



Informatie met betrekking tot de regelgeving 2015/2020/EU & 2019/2020/EU.

- Dit product bevat een vrijgestelde lichtbron
- De lichtbron van dit product kan niet door de gebruiker worden vervangen, maar alleen door de klantenservice.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Sommige problemen kunnen snel en eenvoudig worden opgelost. Hieronder vindt u enkele eenvoudige voorbeelden van probleemoplossingen.

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Als het probleem zich blijft voordoen na het uitvoeren van de volgende controles, neem dan contact op met de klantenservice of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet goed.	Controleer of het netsnoer correct is aangesloten op het stopcontact. Controleer de zekering of het circuit van uw stroomvoorziening en vervang deze indien nodig. De omgevingstemperatuur is te laag. Probeer de binnentemperatuur lager in te stellen om het probleem op te lossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De zijkanen van het apparaat zijn warm.	Dit is volkomen normaal en wordt veroorzaakt door de werking van het apparaat.
Er komen geuren uit de compartimenten.	De binnenkant van het apparaat moet mogelijk worden gereinigd. Bepaalde voedingsmiddelen, verpakkingen of verpakkingsmaterialen verspreiden geuren.
De verlichting werkt niet.	De lamp is mogelijk defect. Raadpleeg het hoofdstuk 'De lamp vervangen' om de verlichting te vervangen.
De deuren sluiten moeilijk.	Controleer of de bovenkant van de koelkast 10 tot 15 mm naar achteren helt, zodat de deuren automatisch kunnen sluiten, en zorg ervoor dat er niets in het apparaat zit dat het sluiten van de deuren belemmert.
Het apparaat maakt geluid.	<u>De volgende geluiden zijn volkomen normaal:</u> - Geluiden van de compressor. - Geluid uit het compartiment of andere compartimenten. - Gorgelend geluid dat lijkt op het koken van water. - Krakend geluid tijdens het automatisch ontdooien. - Ratelend geluid voordat de compressor start. <u>Andere ongebruikelijke geluiden kunnen de volgende oorzaken hebben:</u> - Het apparaat staat niet waterpas. - De achterwand van het apparaat raakt de muur. - Er zijn flessen of containers gevallen of rollen rond in het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
De binnentemperatuur is te laag.	Verhoog de temperatuur volgens de instructies in het hoofdstuk 'Werking'.
De binnentemperatuur is te hoog.	Mogelijk hebt u de deuren te vaak of te lang open gelaten, of wordt het correct sluiten van de deuren belemmerd door een obstakel. Het is ook mogelijk dat er onvoldoende ruimte is aan de zijkanten, achterkant en bovenkant van het apparaat.
De motor draait continu.	Het is normaal dat u regelmatig het geluid van de motor hoort. De motor moet langer draaien in de volgende omstandigheden: - De temperatuur is lager ingesteld dan nodig is. - Er is onlangs een grote hoeveelheid warm voedsel in het apparaat geplaatst. - De temperatuur buiten het apparaat is te hoog. - De deuren zijn te vaak of te lang open geweest. - Na installatie van uw apparaat of als het gedurende langere tijd is uitgeschakeld.
Er druppelt water op de vloer.	Het is mogelijk dat het waterreservoir (aan de onder- en achterkant van het apparaat) niet correct is afgesteld of dat de afvoerstop (onder de bovenwand van de compressor) niet correct is geplaatst om het water naar dit reservoir te leiden. Het is ook mogelijk dat de waterafvoer verstopt is. U moet de koelkast mogelijk verder van de muur plaatsen om het reservoir en de uitlaat te controleren.

KLANTENSERVICE

BELANGRIJK: de garantie dekt geen schade veroorzaakt door een verkeerde installatie, door gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding, noch door ongeoorloofde wijzigingen of reparaties die niet zijn uitgevoerd door erkend personeel.

Dit apparaat wordt gedekt door een wettelijke garantie van minimaal 2 jaar. De winkel waar u het apparaat hebt gekocht, kan een langere garantie bieden of voorstellen. Het is belangrijk dat u de aankoopfactuur bewaart, zodat de exacte garantietermijn van het product kan worden bepaald.

Buiten de garantieperiode kunt u informatie over professionele reparatiediensten of het bestellen van reserveonderdelen verkrijgen door contact op te nemen met uw dealer.

In overeenstemming met de verordening inzake ecologisch ontwerp zijn reserveonderdelen gedurende 10 tot 12 jaar (afhankelijk van het type apparaat) beschikbaar vanaf de aankoopdatum die op de factuur staat vermeld.

AFDANKEN/RECYCLEN

Voor recycling, terugwinning en afvalverwerking aan het einde van de levensduur van dit apparaat volgt u de onderstaande informatie of neemt u contact op met de lokale instanties.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Dit apparaat is voorzien van het symbool voor gescheiden afvalinzameling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de uitvoering daarvan in de nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische producten apart worden ingezameld en bij de daarvoor bestemde inzamelpunten worden afgegeven. Neem contact op met de lokale autoriteiten of uw dealer voor advies over recycling.

Elektrische en elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld, kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Door afval te recyclen, draagt u bij aan het behoud van ons milieu.



Gracias por elegir este producto. Este aparato ha sido cuidadosamente seleccionado, probado y validado por la empresa **Global Applus**.

Tras los primeros usos, comprobará que los productos de la marca **HELVETIA** son fáciles de usar, ofrecen un rendimiento fiable y una calidad impecable.

Esperamos que quede satisfecho con cada uso. Si necesita ayuda, puede ponerse en contacto con nosotros en la dirección: contact@globalapplus.com .

TABLE DES MATIERES

Instrucciones de seguridad.....	96
Instrucciones generales	96
Instrucciones específicas	102
Especificaciones técnicas.....	107
Indicador de temperatura	108
Antes del primer uso.....	109
Descripción del aparato	109
Desembalaje del aparato	110
Instalación de su aparato.....	110
Cambio del sentido de apertura de la puerta	111
Antes de conectar el aparato	111
Uso de	112
Consejos para ahorrar energía.....	112
Funcionamiento.....	113
Limpieza y mantenimiento	116
Limpieza general.....	116
Partes exteriores.....	116
Partes interiores.....	117
Limpieza específica del aparato	117
General.....	117
Descongelación (frigorífico y congelador).....	118
Guía de resolución de problemas	119
Sustitución de la lámpara de iluminación.....	119
Problemas y soluciones	119
Servicio posventa.....	123
Eliminación / Reciclaje	124

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea este manual de instrucciones antes de instalar y poner en marcha el aparato. Guarde este documento en un lugar seguro para poder consultarlo en caso necesario.

Asegúrese de que todas las personas que utilicen este aparato hayan leído este manual, incluso en caso de cesión.

Para obtener información sobre la instalación, el manejo, el mantenimiento y el reciclaje del aparato, consulte los apartados siguientes de este manual.

Si el aparato dispone de un sistema de iluminación y la lámpara puede ser sustituida por el usuario, consulte la información relativa a su método de sustitución en el párrafo siguiente de este manual.

INSTRUCCIONES GENERALES

Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico y similar, como por ejemplo:

- cocinas reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
- granjas;
- clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- entornos tipo casas rurales;
- pero no en restaurantes ni otras aplicaciones similares, incluida la venta al por menor.

No lo utilice con fines comerciales o industriales ni para otros fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén debidamente supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del aparato y se les haya informado de los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Se debe mantener alejados a los niños menores de 3 años, a menos que estén bajo supervisión continua.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Para evitar cualquier riesgo de electrocución, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.

Asegúrese de que los niños o los animales domésticos no puedan acceder al aparato.

Este aparato es frágil, para evitar cualquier riesgo de deterioro, transpórtelo en su posición de uso con sus calzos de transporte.

Al desembalarlo, y para evitar riesgos de asfixia y lesiones corporales, mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

Para evitar cualquier riesgo (muebles, inmuebles, lesiones corporales, etc.), la instalación, las conexiones, la puesta en marcha y el mantenimiento de su aparato deben ser realizados por un profesional cualificado.

Una vez que el aparato esté en su sitio y bien nivelado, asegúrese de que todas las patas estén en una posición estable.

Si el aparato se instala sobre moqueta, ajuste las patas para permitir que el aire circule libremente alrededor del aparato.

Las aberturas de ventilación no deben estar obstruidas por una alfombra.

Si la instalación eléctrica de su vivienda requiere alguna modificación para conectar el aparato, llame a un electricista cualificado.

Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de mal funcionamiento o corte de corriente, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un acceso a la corriente eléctrica con menor resistencia. Este aparato está equipado con un cable con conductor de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe del aparato debe conectarse a una toma de corriente adecuada con conexión a tierra.

No conecte el aparato a una toma de corriente sin protección contra sobrecargas (fusible).

Nunca utilice enchufes múltiples o alargadores para conectar el aparato.

ADVERTENCIA: No coloque bases móviles con enchufes múltiples ni bloques de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado. Después de la instalación, compruebe que no repose sobre el cable de alimentación.

No enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente hasta que haya terminado la instalación. Asegúrese de que el enchufe sea accesible una vez instalado el aparato.

Este aparato es pesado; tenga cuidado al moverlo.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personal cualificado para evitar cualquier peligro.

Si el aparato tiene una lámpara:

- La bombilla está diseñada para ser utilizada exclusivamente en este aparato.
- La bombilla no es adecuada para la iluminación de una habitación de una vivienda.

- **Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de cambiar la bombilla.**
- **Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo, de moverlo o de limpiar el suelo debajo del aparato.**

Nunca tire del cable de alimentación por el cable, sino siempre por el enchufe.

No retire el enchufe con las manos húmedas.

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de limpieza manual. Utilice únicamente productos comerciales no corrosivos ni inflamables. Se prohíbe cualquier salpicadura de agua o vapor para evitar el riesgo de electrocución.

Para evitar riesgos de explosión e incendio, no coloque productos inflamables o elementos impregnados de productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.

Es peligroso modificar las características técnicas o intentar modificar el aparato de cualquier forma.

En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden causar daños.

No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación, la banda de control o el propio aparato están dañados de tal manera que se pueda acceder al interior del aparato.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS

No instale este aparato en habitaciones demasiado húmedas o frías, como un anexo, un garaje o un sótano.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: El sistema de refrigeración está bajo alta presión. No lo toque. Póngase en contacto con un servicio de mantenimiento cualificado antes de desecharlo.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las aberturas de ventilación del interior del aparato.

Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrable.

No almacene en este aparato sustancias explosivas, como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.

Si el aparato ha sido transportado en posición horizontal, espere 48 horas antes de ponerlo en funcionamiento.

Deben respetarse las instrucciones de uso para garantizar la seguridad de la conservación de los alimentos.

Se debe respetar la carga indicada en el manual y en el producto.

Para evitar la contaminación de los alimentos, se deben respetar las siguientes instrucciones:

- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura de los compartimentos del aparato.
- Limpiar regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los

alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.

- Limpiar los recipientes de agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuagar bien el sistema de distribución conectado a una red de distribución de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

Guarde la carne y el pescado crudos en los compartimentos adecuados del frigorífico, de manera que estos alimentos no estén en contacto e e con otros alimentos ni goteen sobre ellos.

Los compartimentos «dos estrellas» para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o fabricar helados y cubitos de hielo.

Los compartimentos «de una, dos y tres estrellas» no son adecuados para congelar alimentos frescos.

ADVERTENCIA: Un producto descongelado nunca debe volver a congelarse, a menos que se haya cocinado.

PRECAUCIÓN: Llene las bandejas de cubitos de hielo únicamente con agua potable.

No guarde botellas llenas de líquido ni latas de bebidas gaseosas en el congelador, ya que pueden explotar.

Utilice el congelador únicamente para congelar alimentos frescos, almacenar alimentos congelados o fabricar cubitos de hielo.

No consuma cubitos de hielo, helados o polos inmediatamente después de sacarlos del congelador, ya que pueden provocar quemaduras por frío.

No toque los elementos del congelador con las manos mojadas o húmedas, ya que podría provocar quemaduras graves por frío.

No utilice nunca la base, los cajones, las puertas u otros elementos similares como apoyo.

Si el aparato de refrigeración permanece vacío durante un periodo prolongado, desconéctelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato.

Evite introducir alimentos demasiado voluminosos, ya que podrían afectar al funcionamiento del aparato.

La cantidad de alimentos que se congelan no debe superar la cantidad indicada en la placa de características. Si la cantidad a congelar es superior a este valor, siempre es posible realizar la congelación en varias veces.



**ADVERTENCIA:
RIESGO DE INCENDIO / MATERIALES
INFLAMABLES**

El refrigerante contenido en el circuito frigorífico del aparato es isobutano (R600a). Se trata de un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, pero que, no obstante, es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito frigorífico resulte dañado.

Si el sistema de refrigeración está dañado:

- No utilice llamas cerca del aparato.
- Evite las chispas: no encienda aparatos eléctricos ni lámparas eléctricas.
- Ventile inmediatamente la habitación.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Modelo	Helvetia HRCBGR300PEC1 / HRCBGR300PEV1 / HRCBGR300PELB1 / HRCBGR300PEN1
Alimentación	220-240 V~ 50 Hz
Potencia nominal (W)	70
Instalación	Instalación independiente
Clase climática	SN/N/ST (la temperatura ambiente óptima de funcionamiento debe estar entre 10 °C y 38 °C)
Descongelación de los compartimentos	Frigorífico: automático Congelador: manual
Dimensiones (alto x ancho x fondo) (mm)	1920 x 599 x 628
Peso neto (kg)	63

De conformidad con el Reglamento Delegado (UE) 2019/2016 de la Comisión, la información sobre este aparato almacenada en la base de datos de productos es accesible a través del siguiente enlace o escaneando el código QR que figura a continuación:

Modelo: HRCBGR300PEC1 Enlace: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	
Modelo: HRCBGR300PEV1 Enlace: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335844	

Modelo: HRCBGR300PELB1 Enlace: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2335845	
Modelo: HRCBGR300PEN1 Enlace: https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2368660	

INDICADOR DE TEMPERATURA



El símbolo que aparece al lado indica la ubicación de la zona más fría de su frigorífico, esta zona está delimitada en la parte inferior por el cristal del cajón para verduras y en la parte superior por el símbolo o la rejilla situada a la misma altura. Para garantizar las temperaturas en esta zona, asegúrese de no cambiar la posición de esta rejilla. En los frigoríficos con aire circulante (equipados con ventilador o modelos No Frost), no aparece el símbolo de la zona más fría, ya que la temperatura en su interior es homogénea.

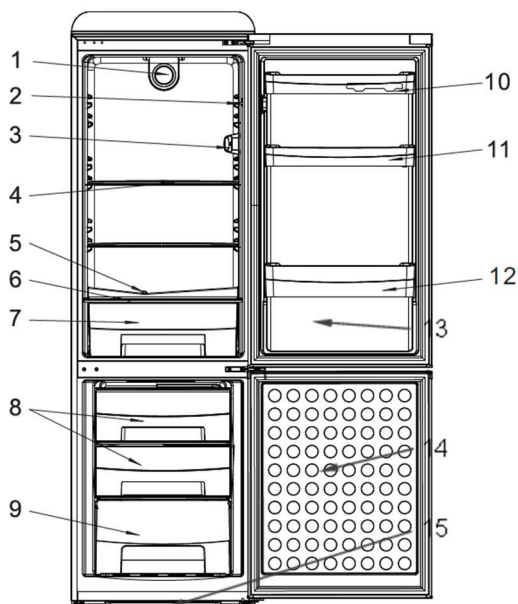


Si el indicador es de color blanco, significa que la temperatura es demasiado alta, en cuyo caso debe aumentar el ajuste del termostato y esperar 12 horas para volver a comprobar visualmente el indicador. Después de cargar o abrir la puerta, es normal que el indicador se vuelva blanco al cabo de unos instantes.

Cuando el indicador muestra «OK», significa que el termostato está bien ajustado y que la temperatura interior es correcta.

ANTES DEL PRIMER USO

DESCRIPCION DEL APARATO



- 31. Ventilador
- 32. Interruptor
- 33. Termostato y lámpara
- 34. Rejilla de vidrio
- 35. Evacuación del agua de descongelación
- 36. Parte superior para verduras
- 37. Cajón para verduras

- 38. Cesta para el congelador
- 39. Cesta inferior para congelador
- 40. Bandeja para huevos
- 41. Balcón
- 42. Balcón para botellas
- 43. Puerta del frigorífico
- 44. Puerta del congelador
- 45. Patas regulables

DESEMBALAJE DEL APARATO

Desembale correctamente el aparato. Retire todas las cintas adhesivas y todas las protecciones situadas en el exterior y el interior del aparato.

Compruebe que el aparato no presenta daños. Si es así, no lo enchufe y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.



Todos los elementos del embalaje deben desecharse por separado en los contenedores de reciclaje para facilitar y contribuir al reciclaje de estos embalajes.

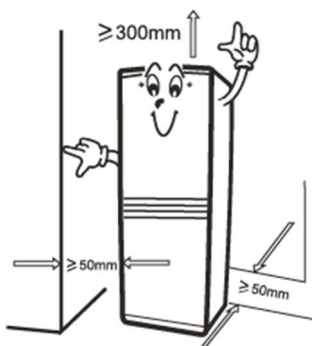
Para más información: www.quefairedemesdechets.fr

ATENCIÓN: los elementos del embalaje no están destinados a ser utilizados por niños; algunos elementos, como las películas de plástico o el poliestireno, pueden ser ingeridos o provocar asfixia. Asegúrese de que todos los elementos del embalaje permanezcan fuera del alcance de los niños.

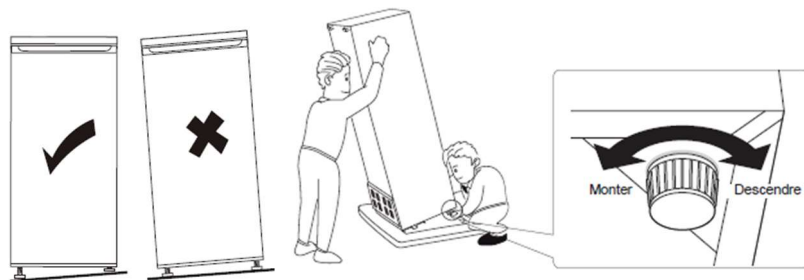
INSTALACION DE SU APARATO

El lugar donde se instale el aparato debe estar bien ventilado y seco, a temperatura ambiente.

Respete las dimensiones de instalación especificadas en este manual, especialmente si se trata de un aparato empotrable.



Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. Nivele el aparato si es necesario; para ello, ajuste las patas situadas en la parte delantera del aparato. Si el aparato no está nivelado, las puertas y las juntas magnéticas no estarán alineadas correctamente.



Por lo general, nunca coloque un electrodoméstico en contacto directo con una fuente de calor o bajo la luz solar directa.

El aparato debe instalarse de manera que la toma de corriente quede accesible en todo momento.

CAMBIO DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Debido al diseño del aparato, no es posible cambiar el sentido de apertura de la puerta.

ANTES DE CONECTAR EL APARATO

Para eliminar los restos de adhesivo persistentes, puede utilizar un poco de alcohol frotando suavemente sobre la marca.

Se recomienda limpiar el aparato antes de conectarlo por primera vez. El aparato se puede limpiar con un paño suave humedecido con agua y jabón neutro. Después de la limpieza, seque completamente con un paño seco.

Este aparato está diseñado para funcionar con una alimentación de 230 V monofásica. Asegúrese de que la toma de corriente está

provista de una toma de tierra (excepto los aparatos con doble aislamiento de clase II) protegida por un fusible de 10 A y conforme a las especificaciones de su proveedor de electricidad.

USO DE

Antes de poner en funcionamiento este aparato, asegúrese de haber leído el capítulo **«Antes del primer uso»**.

Antes de poner en funcionamiento este aparato por primera vez, se recomienda limpiar el interior y los accesorios con agua tibia y jabón; a continuación, seque con un paño seco y suave. Esto también eliminará el olor a «producto nuevo».

No utilice detergentes ni polvos abrasivos que puedan dañar la superficie del aparato.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

Para reducir el impacto global sobre el medio ambiente (por ejemplo, el consumo energético), asegúrese de que su producto está instalado de acuerdo con el manual del usuario y de que el espacio (donde está instalado el aparato) está suficientemente ventilado.

Se recomienda no abrir las puertas con demasiada frecuencia para evitar un consumo excesivo de energía.

Para conservar mejor los alimentos y no consumir energía innecesariamente, es preferible ajustar el termostato según las siguientes recomendaciones:

- Temperatura ambiente inferior a 18 °C: termostato entre las posiciones 2 y 4
- Temperatura ambiente entre 18 y 32 °C: termostato en 4
- Temperatura ambiente superior a 32 °C: termostato entre las posiciones 4 y 6

Estos datos son solo recomendaciones y el ajuste del termostato debe adaptarse a las condiciones reales de instalación y uso.

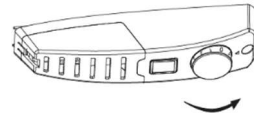
Recomendaciones para almacenar alimentos en el frigorífico y evitar el desperdicio:

- **Balcones:** bebidas, condimentos, mermeladas. NO coloque alimentos perecederos.
- **Cajón para verduras:** verduras, hierbas, frutas. Colocar por separado. Algunas frutas y verduras, como los plátanos y las patatas, no deben guardarse en el frigorífico.
- **Parte superior del cajón para verduras:** alimentos perecederos que se van a cocinar, como carne y pescado.
- **Bandeja central:** productos lácteos, huevos en su envase.
- **Bandeja superior:** alimentos que no necesitan cocción, como alimentos listos para consumir, embutidos, sobras.
- **Congelador:** para alimentos ya congelados o que se vayan a congelar. Respete las instrucciones indicadas en los envases de los alimentos.

FUNCIONAMIENTO

La temperatura del frigorífico se regula mediante un termostato ajustable. El termostato tiene 8 posiciones:

- 0: el aparato está apagado
- 1: ajuste menos frío
- 4: ajuste medio
- 7: ajuste más frío



Las paredes del frigorífico y la puerta del frigorífico están equipadas para poder cambiar la posición de las bandejas y/o los balcones.

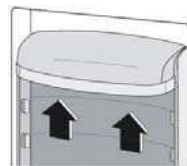
Rejillas:

Para cambiar la posición de una balda, levántela por la parte trasera y tire de ella hacia usted.
Para colocarlo en su sitio, deslícelo por los rieles hasta el fondo.



Bandejas:

Para poder almacenar envases de alimentos de diferentes tamaños, los balcones de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas. Tire progresivamente del balcón hacia arriba hasta que se suelte y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición deseada.

**Información específica****Para obtener el mejor rendimiento del frigorífico:**

- No guarde alimentos calientes ni líquidos en proceso de evaporación en el frigorífico.
- Cubra o envase los alimentos, especialmente si tienen un olor fuerte.
- Envuelva los productos (de todo tipo) en bolsas de polietileno y colóquelos en las bandejas situadas encima del cajón para verduras.
- Por motivos de seguridad, no conserve los alimentos de esta manera más de uno o dos días como máximo.
- Los alimentos cocinados (platos fríos, etc.) deben taparse y pueden colocarse en cualquier estante.
- Las frutas y verduras deben limpiarse cuidadosamente y colocarse en el cajón para verduras previsto para tal fin.
- La mantequilla y el queso deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para excluir el máximo de aire posible.
- Las botellas de leche deben llevar tapón y colocarse en los balcones de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y el ajo no deben conservarse en el frigorífico si no están envasados.

Congelación de alimentos frescos

Para ayudarle a sacar el máximo partido al proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes.

- El compartimento del congelador permite congelar alimentos frescos y conservar alimentos congelados y ultracongelados durante un largo periodo de tiempo.

- Coloque los alimentos frescos que desee congelar en el compartimento del congelador. Los alimentos deben estar correctamente envasados. No introduzca alimentos sin envasar en el congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se indica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas. Durante este tiempo, no añada más alimentos para congelar.
- Congele únicamente alimentos de primera calidad, frescos y cuidadosamente limpios.
- Prepare los alimentos en porciones pequeñas para poder congelarlos rápida y completamente. De este modo, solo tendrá que descongelar la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los envases sean herméticos.
- No ponga alimentos frescos sin congelar en contacto con alimentos ya congelados, para evitar que estos últimos se descongelen.
- Los alimentos magros se conservan mejor y durante más tiempo que los alimentos grasos, y la sal reduce la vida útil de los alimentos.
- Se recomienda indicar la fecha de congelación en cada envase individual para poder controlar el tiempo de conservación.

Almacenamiento de alimentos congelados

- Antes de utilizar el congelador por primera vez o tras un periodo de inactividad, y antes de introducir alimentos, deje que el aparato funcione durante al menos 2 horas a la máxima potencia.
- Asegúrese de que los alimentos congelados comercializados han sido conservados adecuadamente por el minorista.
- Asegúrese de que los alimentos congelados se transfieren de la tienda al congelador lo antes posible.
- No abra la puerta del congelador con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no pueden volver a congelarse.

- No exceda el período de conservación indicado por el fabricante del alimento.

¡Importante! En caso de descongelación accidental, por ejemplo, si el aparato ha permanecido apagado durante más tiempo del indicado en la placa de características bajo el apartado «autonomía», los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse de inmediato.

Descongelación

- Los alimentos ultracongelados o congelados antes de su uso pueden descongelarse en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, en función del tiempo disponible para esta operación.
- Incluso es posible cocinar piezas pequeñas aún congeladas directamente desde el congelador. En este caso, la cocción será más larga.

¡NUNCA RECONGELE UN ALIMENTO DESCONGELADO!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica. Coloque todos los mandos accesibles en la posición OFF.

Durante la limpieza o el mantenimiento de este aparato, siga las instrucciones de este manual.

Para garantizar la fiabilidad de este aparato, manténgalo en buen estado de limpieza, aunque haya sido diseñado para minimizar el mantenimiento. Las piezas del aparato que entran en contacto con los alimentos deben limpiarse con regularidad.

LIMPIEZA GENERAL

PARTES EXTERIORES

Limpie el exterior con un paño o una esponja fina humedecida con agua; esto permitirá una limpieza uniforme.

No utilice objetos puntiagudos o afilados que puedan rayar la superficie.

No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

PARTES INTERIORES

Limpie el interior del aparato con un paño húmedo o una esponja fina y, a continuación, séquelo con un paño suave y seco.

En caso de suciedad más resistente, utilice agua caliente con jabón neutro.

No utilice sustancias ácidas (zumo de limón, vinagre blanco) sobre las piezas de acero inoxidable si su aparato las contiene. No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos sobre las piezas de plástico.

No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el aparato. Las piezas extraíbles no se pueden lavar en el lavavajillas.

LIMPIEZA ESPECIFICA DEL APARATO

GENERAL

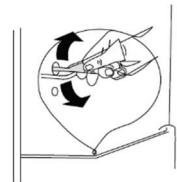
Por motivos de higiene, el interior del aparato y sus accesorios deben limpiarse con regularidad.

El aparato debe estar seco antes de volver a utilizarlo.

Importante: los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden atacar las piezas de plástico, por ejemplo, el jugo de limón, el jugo de cáscara de naranja o los limpiadores a base de ácido butírico que contienen ácido acético.

Limpieza del orificio de drenaje

Para evitar que el agua de descongelación se derrame en el frigorífico, limpie regularmente el orificio de drenaje situado en la parte posterior del compartimento del frigorífico.



No deje que estas sustancias entren en contacto con los alimentos.

DESCONGELACION (FRIGORIFICO Y CONGELADOR)

Antes de realizar cualquier operación de descongelación, desconecte la alimentación eléctrica. Coloque todos los mandos accesibles en la posición OFF.

La descongelación del compartimento frigorífico es automática y no requiere ninguna manipulación específica. Deje el orificio de drenaje vacío para no impedir el proceso de evacuación del agua de descongelación. Es normal que aparezcan gotas de agua o escarcha en el fondo del frigorífico. Desaparecerán durante el proceso de descongelación.

Descongelación del compartimento congelador:

El compartimento del congelador se cubre progresivamente de escarcha, que debe eliminarse. La escarcha es humedad que entra en el compartimento al abrir y cerrar la puerta. La escarcha no influye en la congelación de los alimentos. Sin embargo, un exceso de escarcha reducirá el espacio de almacenamiento y aumentará considerablemente el consumo eléctrico del aparato.

Se recomienda descongelar el aparato cuando la capa de escarcha alcance unos 10 mm de grosor.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Retire todos los alimentos almacenados, envuélvalos en varias capas de papel de periódico y colóquelos en un lugar fresco.
- No utilice nunca herramientas metálicas afiladas para raspar el hielo, ya que podría dañar el circuito frigorífico.
- Deje la puerta abierta y coloque un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de la descongelación.
- Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar un recipiente con agua caliente en el congelador.
- Cuando haya terminado la descongelación, seque bien el interior del aparato.
- Vuelva a enchufar el aparato para ponerlo en marcha.

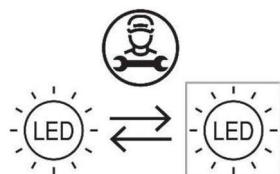
GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si tiene problemas con su aparato o cree que no funciona correctamente, puede realizar algunas comprobaciones sencillas antes de llamar al servicio de atención al cliente.

¡ATENCIÓN! No intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de comprobar las indicaciones siguientes, póngase en contacto con el servicio posventa de su distribuidor o con la tienda donde compró el aparato.

SUSTITUCION DE LA LAMPARA DE ILUMINACION

Este aparato está compuesto por diodos electroluminiscentes (DEL/LED). Este tipo de diodo no puede ser sustituido por el consumidor. La vida útil de estos LED es suficiente para que no sea necesario realizar ningún cambio.



Información relativa a las normativas 2015/2020/UE y 2019/2020/UE.

- Este producto contiene una fuente de luz exenta
- La fuente de luz de este producto no puede ser sustituida por el usuario, sino únicamente por el servicio posventa.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Algunos problemas se pueden resolver de forma rápida y sencilla. A continuación se muestran algunos ejemplos sencillos de resolución de problemas.

No intente reparar el aparato por su cuenta. Si el problema persiste después de realizar las siguientes comprobaciones, póngase en contacto con el servicio posventa o con la tienda donde compró el producto.

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona correctamente.	Compruebe que el cable de alimentación está correctamente enchufado a la toma de corriente. Compruebe el fusible o el circuito de la fuente de alimentación y sustitúyalo si es necesario. La temperatura ambiente es demasiado baja. Intente ajustar la temperatura interior a un nivel más frío para solucionar el problema.
Los laterales del aparato están calientes.	Esto es totalmente normal y se debe al funcionamiento del aparato.
Hay olores que salen de los compartimentos.	Es posible que sea necesario limpiar el interior del aparato. Algunos alimentos, recipientes o envases desprenden olores.
La iluminación no funciona.	Es posible que la lámpara esté dañada. Para sustituir la iluminación, consulte la sección «Sustitución de la lámpara».
Las puertas se cierran con dificultad.	Compruebe que la parte superior del frigorífico está inclinada entre 10 y 15 mm hacia atrás para permitir el cierre automático de las puertas y asegúrese de que ningún elemento del interior del aparato impide el cierre de las puertas.

Problema	Posible causa y solución
El aparato hace ruido.	<u>Los siguientes ruidos son totalmente normales:</u> - Ruidos de funcionamiento del compresor. - Ruido del compartimento o de otros compartimentos. - Gorgoteo similar al de agua hirviendo. - Ruido seco durante la descongelación automática. - Ruido de traqueteo antes de que arranque el compresor. <u>Otros ruidos inusuales pueden deberse a las siguientes causas:</u> - El aparato no está nivelado. - La pared trasera del aparato toca la pared. - Se han caído o se han desplazado botellas o recipientes dentro del aparato.
La temperatura interior es demasiado baja.	Aumente la temperatura siguiendo las instrucciones de la sección «Funcionamiento».
La temperatura interior es demasiado alta.	Es posible que haya abierto las puertas con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo, o que haya algún obstáculo que impida que las puertas se cierren correctamente. También es posible que no haya suficiente espacio libre a los lados, detrás y encima del aparato.

Problema	Posible causa y solución
El motor funciona continuamente.	Es normal oír el ruido del motor con regularidad. El motor necesitará funcionar más en las siguientes circunstancias: - El ajuste de la temperatura es más frío de lo necesario. - Se ha introducido recientemente una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato. - La temperatura exterior es demasiado alta. - Las puertas se han abierto con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. - Después de instalar el aparato o si ha estado apagado durante un periodo prolongado.
Gotea agua al suelo.	Es posible que el depósito de agua (situado en la parte inferior trasera del aparato) no esté correctamente nivelado o que la boquilla de drenaje (situada debajo de la pared superior del compresor) no esté correctamente colocada para dirigir el agua hacia este depósito. También es posible que el desagüe esté obstruido. Es posible que tenga que alejar el frigorífico de la pared para comprobar el depósito y la boquilla.

SERVICIO POSVENTA

IMPORTANTE: la garantía no cubre los daños causados por una instalación incorrecta, por un uso que no se ajuste a las instrucciones de este manual, ni por cualquier modificación no autorizada o reparación no realizada por personal autorizado.

Este aparato está cubierto por una garantía legal de conformidad mínima de 2 años. La tienda vendedora puede ofrecer o proponer una garantía superior. Es importante conservar la factura de compra, ya que permitirá determinar la duración exacta de la garantía del producto.

Fuera del periodo de garantía, puede obtener información sobre los servicios de reparación profesionales o el pedido de piezas de repuesto poniéndose en contacto con su distribuidor.

De conformidad con el reglamento sobre diseño ecológico, las piezas de repuesto están disponibles durante 10 a 12 años (dependiendo del tipo de aparato) a partir de la fecha de compra que figura en la factura.

ELIMINACION / RECICLAJE

Para el reciclaje, la recuperación y la eliminación al final de la vida útil de este aparato, siga las instrucciones que figuran a continuación o póngase en contacto con las autoridades locales.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Este aparato lleva el símbolo de «reciclaje selectivo» relativo a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los productos domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados deben recogerse por separado y depositarse en los puntos de recogida previstos para tal fin. Diríjase a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

Los productos eléctricos y electrónicos que no se reciclan de forma selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

La valorización de los residuos contribuye a preservar nuestro medio ambiente.

NOTES

[illegible]

NOTES

[illegible]



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes 2014/35/EU relative à la sécurité électrique, 2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique, 2009/125/CE relative à l'écoconception (ERP) et 2011/65/CE relative à la RoHS.



This device complies with European Directives 2014/35/EU on electrical safety, 2014/30/EU on electromagnetic compatibility, 2009/125/EC on eco-design (ERP) and 2011/65/EC on RoHS.



Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU met betrekking tot elektrische veiligheid, 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, 2009/125/EG met betrekking tot ecodesign (ERP) en 2011/65/EG met betrekking tot RoHS.



Este aparato cumple con las Directivas Europeas 2014/35/UE relativa a la seguridad eléctrica, 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética, 2009/125/CE relativa al diseño ecológico (ERP) y 2011/65/CE relativa a la RoHS.

HELVETIA est une marque de la société **GLOBAL APPLIUS SAS** – Tous droits réservés.

Importé par **GLOBAL APPLIUS SAS** – 1, rue Lulli, 75002 Paris.

HELVETIA is a trademark of **GLOBAL APPLIUS SAS**. All rights reserved.

Imported by **GLOBAL APPLIUS SAS** – 1, rue Lulli, 75002 Paris.

HELVETIA is een merk van **GLOBAL APPLIUS SAS** – Alle rechten voorbehouden.

Geïmporteerd door **GLOBAL APPLIUS SAS** – 1, rue Lulli, 75002 Parijs.

HELVETIA es una marca de la empresa **GLOBAL APPLIUS SAS** – Todos los derechos reservados.

Importado por **GLOBAL APPLIUS SAS** – 1, rue Lulli, 75002 París.



V1.2/08-2024